



LÉMAN
pratique
CÔTÉ THONON-LES-BAINS

2021/2022

NOS BONNES ADRESSES

OUR RECOMMANDATIONS /
UNSERE ADRESSTIPPS

**ACTIVITÉS - RESTAURANTS
COMMERCES - SERVICES**

SUIVEZ LE GUIDE ET FAITES
LE TOUR DE THONON-LES-BAINS
EN 365 JOURS



VOTRE NOUVEAU PARTENAIRE IMMOBILIER ET DE CONCIERGERIE



Location saisonnière

Conciergerie de biens immobiliers

Résidence secondaire

Service de décoration et de Home staging pour valoriser votre bien immobilier !

Vente immobilière

L'ÉCLAT D'OR
immobilier & conciergerie

Location vacances & courte durée

Bénéficiez de 5 à 10% de réduction en séjournant chez L'Éclat d'Or sur certaines prestations de services proposées par Kliiing !

www.leclatdor.fr



Suivez notre actualité !
L'Éclat d'Or et Kliiing vous proposent de belles surprises tout au long de l'année !



Kliiing

LA CONCIERGERIE HÔTELIÈRE ET SUR-MESURE DE L'ÉCLAT D'OR

Chablaisiens, Chablaisiennes, de sang ou de cœur, Particuliers, professionnels, de passage dans la région, Vous rêviez de trouver des solutions à vos besoins du quotidien ? Kliiing est arrivée pour y remédier !

Des envies simples ou luxueuses,
Des demandes sur-mesure,
Des projets de grande envergure,
Des imprévus de dernière minute,
Vous ne savez pas à qui vous adresser ?


Kliiing et on arrive !

Petits services du quotidien
Personal shopper
Événementiel & animations
Administratif
Coffrets sur-mesure
Gastronomie & Oenologie
Sport
Bien-être & beauté
Baby-sitting
Prestations culturelles
Autres services sur demande

Besoin d'un renseignement ?
Diane DECROUX - 06 08 60 33 51
diane.decroux@leclatdor.fr



www.leclatdor.fr

ÉDITO

Voyager dans le monde d'après, construire une nouvelle boussole du tourisme, se réinventer, se redécouvrir, valoriser nos destinations, tels sont nos enjeux pour demain.

Nous sommes en train de vivre une vraie révolution, la COVID-19 l'a rendue mondiale, nous devons à présent nous adapter, pour faire mieux et pour redonner au voyage son sens premier.

À Thonon-les-Bains, sur les vastes rives du Léman, nous saurons donner à vos voyages tout le sens qu'ils méritent, la responsabilité que vos itinérances nécessitent, le partage et la valorisation qui rendra votre découverte durable et le partage de richesse et de réalité qui installera votre visite dans un tourisme durable.

Nous avons anticipé l'importance du partage d'expériences, car nous souhaitons déjà, à l'époque, habiter cette quête de sens.

Le sens ne peut pas se révéler dans l'accumulation mais dans le slow tourisme, un tourisme bien plus responsable.

Découvrir a un sens, et c'est ce que nous avons souhaité vous proposer au fil de ces pages, dans la création de nos activités, dans le montage de vos séjours de demain.

Toutes ces expériences touristiques ont toutes pour vocation de vous montrer ce qui est caché, ce qui n'est pas accessible de prime à bord, ce qui vous fera réfléchir et saura toujours vous émerveiller et éveiller.

Prenez soin de vous.

Julie LEGROS
Directrice de l'Office de Tourisme
de Thonon-les-Bains

+ 33(0)4 50 71 55 55
thononlesbains.com
thonon@thononlesbains.com

L'Office de Tourisme vous accueille :
Toute l'année au Château de Sonnaz
2 rue Michaud

  L'été au kiosque du port de Rives
Place du 16 août 1944

Les horaires et les dates des établissements sont susceptibles d'être modifiés sous réserve d'autorisation d'ouverture officielle liée à la crise sanitaire et à l'évaluation des risques pour chacune des structures partenaires. Plus d'informations à l'Office de Tourisme.

The opening hours and dates of the establishments are subject to change. To be modified subject to authorization to open official related to the health crisis and the assessment of risks for each of the partner structures. More information at the Tourist Office.

Die Öffnungszeiten und Daten der Einrichtungen können sich ändern. Vorbehaltlich der Genehmigung zum Öffnen geändert werden Beamter im Zusammenhang mit der Gesundheitskrise und der Bewertung von Risiken für jede der Partnerstrukturen. Mehr Informationen im Tourismusbüro.

Sommaire

EN UN COUP D'ŒIL (CARTE) / P.6-7 MAP / KARTOGRAPHIE

THONON PAR QUARTIER / P.8 THONON DISTRICTS / THONON BEI VIERTEL

THONON ET AUX ALENTOURS / P.26 SURROUNDINGS / IN DER UMGEBUNG

ACTIVITÉS EN VUE / P.29 ACTIVITIES IN SIGHT / AKTIVITÄTEN IN SICHT

COIN DES SPORTIFS / P.33 SPORTS / SPORTS

LOISIRS / P.36 LEISURE / FREIZEIT

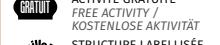
ESCALE GOURMANDE / P.40 GOURMET NOTEBOOK / GASTRONOMISCHEN ETAPPEN

BARS ET BISTROTS / P.56 BARS / BISTROS

ESCALE SHOPPING / P.58 SHOPPING / EINKAUFEN

TOUS LES SERVICES / P.67 SERVICES / DIENSTLEISTUNGEN

VENIR À THONON / P.74 GETTING TO THONON ANREISE NACH THONON



PASS LÉMAN FRANCE
TOURIST PASS /
KOSTENLOSE AKTIVITÄT

BILLETTERIE / RÉSERVATION
À L'OFFICE DE TOURISME
TICKETS FROM TOURIST
OFFICE / TICKETS IN DER
TOURISTENINFORMATION

VENTE EN LIGNE
ONLINE SALES /
ONLINE-VERKAUF

GEOPARK CHABLAI
UNESCO



École & Collège SACRÉ-CŒUR

Internat au collège

“ S'INVESTIR AUJOURD'HUI,
C'EST RÉUSSIR DEMAIN ”

Différents parcours sont proposés :

- Parcours classique sur 4 jours en 6/5^{ème} (Sans cours le mercredi matin)
- Parcours classique sur 5 jours en 6/5^{ème} (Avec cours le mercredi matin)
- Parcours Langues Anglais + LV2 (Italien ou Allemand ou Espagnol) en classe de 6^{ème}
- Parcours en Section Sportive Football de la 6^{ème} à la 3^{ème} en partenariat avec le club TE FC.
- Parcours RUGBY avec horaires aménagés en partenariat avec le club RCT.

Enfin, nous attachons une place importante au travail personnel, au suivi et au dialogue avec la famille.



UNE ÉCOLE PRIMAIRE

Maternelle et Élémentaire

- Informatique / Langue vivante: anglais, espagnol, italien
- Culture religieuse / Soutien scolaire.
- Accueil dès 7h 30 et étude possible jusqu'à 18 h 30
- Lien CM2 / 6^{ème}

UN COLLÈGE

Internat • Externat • Demi-Pension

- De la 6^{ème} à la 3^{ème} avec possibilité de poursuites d'études au sein de l'Enseignement Catholique de Thonon jusqu'au BTS.
- Une structure composée de deux niveaux distincts et séparés 6/5^{ème} et 4/3^{ème} pour un meilleur encadrement.
- De l'aide au travail scolaire proposée en journée et le soir de 17 h à 18 h.
- Une proposition de foi (catéchèse pour ceux qui souhaitent approfondir leur foi, et Pastoral pour tous).
- Intégration des nouvelles technologies (Laboratoire de langue...)
- Des voyages et échanges culturels, linguistiques, sont proposés durant la scolarité de nos élèves

A découvrir...

- > Accès sécurisé et privilégié à un site web <http://www.scthonon.fr> permettant:
 - La consultation en temps réel des résultats et du suivi scolaire de vos enfants.
 - Un accès au cahier de texte en ligne (travail réalisé en cours / devoirs à effectuer pour la séance suivante).
 - La consultation et le téléchargement de contenus pédagogiques mis à disposition par les professeurs dans de nombreuses disciplines (cours, galeries photos, documents, exercices, liens...)
- > Accès à un laboratoire (numérique) de langues : Anglais, Espagnol, Italien, Allemand.
- > Section sportive football de la 6^{ème} à la 3^{ème} en partenariat avec le Thonon Evian Football Club (TE FC) et le district de football de Haute-Savoie.
- > Parcours Langues Anglais + LV2 (Italien ou Allemand ou Espagnol) dès la classe de 6^{ème}.
- > Parcours RUGBY avec horaires aménagés en partenariat avec le club RCT.

ÉCOLE & COLLÈGE SACRÉ-CŒUR - ENSEIGNEMENT CATHOLIQUE DE THONON

1, place de Crête
74200 Thonon-les-Bains

ÉCOLE PRIMAIRE
Tél. 04 50 26 45 83
www.scthonon.fr - contact@scthonon.fr

COLLÈGE
Tél. 04 50 26 45 32



ÉCOLE & COLLÈGE SACRÉ-CŒUR



THONON-LES-BAINS EN UN COUP D'ŒIL



THONON-LES-BAINS EN UN COUP D'ŒIL



QUARTIER Hôtel de ville

OT 

BON PLAN !

Louez vos vélos à assistance électrique à l'Office de Tourisme de Thonon.

Plus d'infos p.34



Haut lieu historique de la sociabilité thononaise, la place de l'hôtel de ville est très vite vouée à des activités commerciales, notamment des foires et marchés. Au sol, sur la place, vous trouverez également une plaque « kilomètre zéro », départ de la Route des Grandes Alpes. Face à l'hôtel de ville, retrouvez la rue des Vieux Thononais aux adresses shoppings et gourmandes. Aujourd'hui ce quartier rassemble le Château de Bellegarde, le musée du Chablais et enfin l'Office de Tourisme de Thonon-les-Bains, prêt à vous accueillir pour vos courts ou longs séjours, et vous conseiller au mieux.

Historically Thonon's site for social meetings, the Place de l'Hôtel de Ville was very quickly dedicated to commercial activities, notably fairs and markets. On the ground, you'll find a "kilomètre zéro" plaque, marking the the Route des Grands Alpes starting point. Opposite the town hall, facing away from Lake Geneva, you'll find the Rue des Vieux Thononais with its shops and eateries. Today this district is centred around the Château de Bellegarde, also called Maison Haute, the Chablais museum, hosting permanent exhibitions on Lake Geneva, as well as temporary exhibitions of well-known current artists, and finally the Thonon-les-Bains tourist office, ready to advise and welcome you for long or short stays.

Der Rathausplatz, eine historische Hochburg der Geselligkeit in Thonon, wird sehr bald zum Schauplatz geschäftlicher Aktivitäten, insbesondere von Jahr- und Wochenmärkten. Gegenüber dem Brunnen ragt das Rathaus empor. Auf dem Boden ist hier auch eine Tafel mit der Aufschrift „Kilomètre Zéro“ zu sehen, Startpunkt der Route des Grandes Alpes. Dem Rathaus gegenüber mit dem Rücken zum Genfer See liegt die Rue des Vieux Thononais zum Einkaufen und Schlemmen. Rund um dieses Viertel befinden sich heute das Schloss Bellegarde, auch Maison Haute genannt, das Musée du Chablais mit Dauerausstellungen über den Genfer See und temporären Ausstellungen über bekannte Künstler und Strömungen und schließlich das Fremdenverkehrsamt von Thonon-les-Bains, das Sie bei Ihren längeren und kürzeren Aufenthalten gerne berät.



- 1 Hôtel de Ville
- 2 Château de Bellegarde
- 3 Musée du Chablais
- 4 Office de Tourisme
- 5 Kilomètre zéro
- 6 Histoire d'Homme Affaire de Femme, p61
- 7 Oscar Shoes, p61
- 8 Aristide Haute Parfumerie, p61
- 9 Uncle beans, p61
- 10 Coiff' Hair, p61
- 11 Temps d'M, p47
- 12 Avicenne Bar à vins, p57

Légende

- Points d'intérêt touristique
- Commerces de bouche (épiceries, boulangeries pâtisseries, bars et restaurants)
- Commerces de prêt-à-porter (vêtements, chaussures, bijoux)
- Autres Commerces et Services
- Activités et Loisirs



À DÉCOUVRIR | DISCOVER | ENTDECKEN

MUSÉE DU CHABLAI

Château de Sonnaz
2 rue Michaud / +33(0)4 50 26 69 49



Le Musée du Chablais au Château de Sonnaz, accueille une expo permanente sur l'histoire du Chablais ainsi qu'une exposition temporaire, cette année encore "Couleurs!".

The Chablais Museum hosts permanent exhibitions as well as temporary displays, this year on the theme of Colors.

Das Chablais-Museum, bietet Dauerausstellungen sowie dieses Jahr eine Sonderausstellung Farben.

2,55€ / tarif réduit : 2,15€ / Gratuit -11ans / Gratuit pour tous le premier dimanche du mois

Covid19 : Gratuité temporaire exceptionnelle dans le contexte sanitaire actuel

De mai à novembre 2021

KILOMÈTRE ZÉRO

Place de l'Hôtel de ville



Scellée en Août 2012 sur le parvis de l'Hôtel de Ville, cette imposante plaque de bronze symbolise le "Km 0" de la Route des Grandes Alpes, l'itinéraire mythique décrit par le Touring Club de France au début des années 1900s.

Installed in August 2012 on the Hotel de Ville forecourt, this imposing bronze plaque symbolises the starting point of the Route des Grandes Alpes, the iconic route defined by the Touring Club de France in the early 1900s.

Diese imposante Bronzetafel, die im August 2012 auf dem Rathausvorplatz in den Boden eingelassen wurde, symbolisiert den "Km 0" der um 1900 initiierten legendären „Route des Grandes Alpes“ des Touring Club de France.

Visite extérieure libre / Free outdoor visit / Kostenloser Besuch im Freien

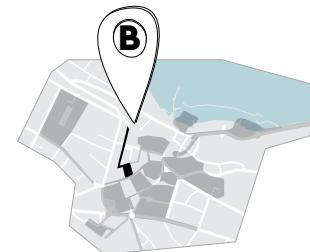


QUARTIER du Manège

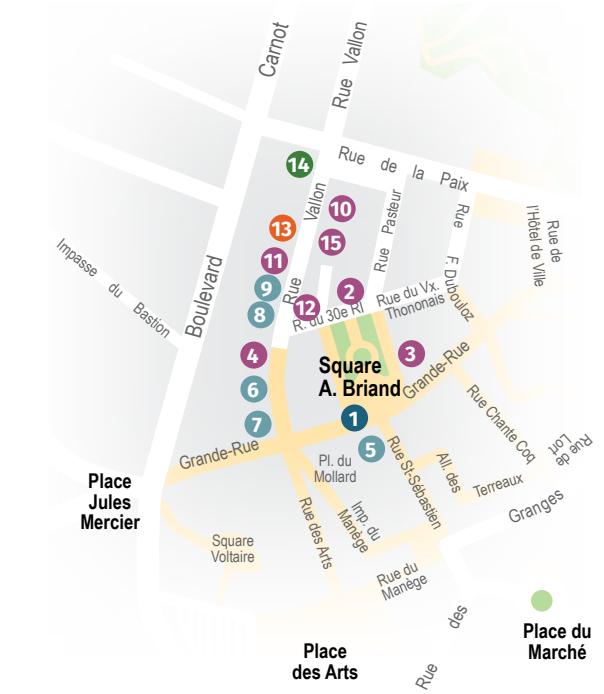
Comme le montre l'architecture si caractéristique de ses immeubles, le square Aristide Briand a été aménagé dans les années 1930. Aujourd'hui, vous y trouverez, en son centre, un joli carrousel pour le plus grand bonheur des enfants, entouré de terrasses et de cafés à l'ambiance chaleureuse. Au pied des immeubles de nombreux magasins de vêtements, chaussures et accessoires pour une halte shopping. Et en prolongeant votre marche sur la gauche, vous arriverez rue Vallon, bordée de magasins et ateliers créatifs, qui lui vaut son nom de « rue des créateurs ».

As the characteristic architecture of its buildings shows, Square Aristide Briand was redeveloped in the 1930s. Today, in its centre, you'll find a carousel for the children's enjoyment, surrounded by cafés and terraces with a welcoming atmosphere. Stop for a spot of shopping in the various shops selling clothing, shoes and accessories. Continuing to the left, you will come to Rue Vallon, with creative workshops and shops, which have led to its nickname, "the street of the creators".

Wie man an der charakteristischen Architektur seiner Gebäude sieht, wurde der Square Aristide Briand in den 1930er-Jahren angelegt. Heute befindet sich in seiner Mitte ein hübsches Karussell, das bei Kindern Glücksgefühle weckt, umgeben von Straßencafés mit einladendem Ambiente. Am Fuß der Gebäude: zahlreiche Geschäfte mit Kleidung, Schuhen und Accessoires für eine Shoppingtour. Wenn man links weitergeht, gelangt man in die Rue Vallon mit Geschäften und kreativen Werkstätten, was ihr den Namen „Straße der Kunstschaffenden“ eingebracht hat.



- 1 Le carrousel
- 2 Si boutique, p63
- 3 Feu o lac, p63
- 4 32 Studio, p63
- 5 Bijouterie Juvet, p63
- 6 Fée maraboutée, p59
- 7 X-O Kids, p59
- 8 Talisman, p68
- 9 An'cor bijoux, p68
- 10 Lavomatic, p72
- 11 Atelier Lou & Cie, p71
- 12 Hédonistes, p71
- 13 Chaumontet and Co, p67
- 14 Mountain Services, p34
- 15 Résidence Les Baladines



À DÉCOUVRIR | DISCOVER | ENTDECKEN



CARROUSEL

Square Aristide Briand



Situé en plein cœur de la ville, le carrousel de chevaux de bois ravira vos enfants !

In the heart of the town, the wooden horse carousel will delight your children.

Das Karussell mit seinen Holzpferden im Herzen der Stadt wird Ihre Kinder entzücken.

Payant / Paying / Zahlend



QUARTIER de la Basilique

OT



PASS

VISITES AUDIOGUIDÉES

De Château en Château ou d'Histoire en Patrimoine, découvrez les mystères de Thonon à votre rythme et à toute heure. Plusieurs boucles possibles.

Tarif unique 5€ la boucle.

Gratuit avec le Pass Léman
Application mobile
Visithon 3,49€



Au cœur du quartier vous découvrirez la Basilique Saint François de Sales, édifice religieux majestueux datant du début du XXe siècle. A sa gauche, l'église Saint Hippolyte en bonne sœur siamoise, partage le même clocher, seul son style baroque permet de savoir où commence l'une et où finit l'autre. N'hésitez pas à y pénétrer pour découvrir l'incroyable différence de style qui relie pourtant ses deux bâtiments. Le quartier de la Basilique prend place tout le long de la Grande rue, piétonne et bordée d'adresses shopping et gourmandes qui sauront ravir épiciuriens et touristes curieux.

In the heart of this district, you will discover the Basilique Saint François de Sales, a stunning religious building dating from the 20th century. To its left, the Saint Hippolyte church shares the same bell tower, but its Baroque style makes it easy to see where one building stops and the other starts. Don't hesitate to enter to discover the incredible difference in style which actually links the two buildings. The Basilique area includes the whole of the Grand Rue, a pedestrianised street lined with shops and eateries that will delight epicureans and curious tourists alike.

Im Herzen des Viertels liegt die majestätische Basilika Saint François de Sales, errichtet Anfang des 20. Jahrhunderts. Die Kirche Saint Hippolyte zu ihrer Linken teilt wie ein siamesischer Zwilling mit ihr den Glockenturm; allein an ihrem barocken Stil ist zu erkennen, wo die eine endet und die andere beginnt. Treten Sie ein, um den unglaublichen stilistischen Kontrast zu bestaunen, der die beiden Gebäude dennoch eint. Das Viertel der Basilika nimmt die gesamte Länge der Grande Rue ein, eine Fußgängerzone zum Shoppen und Schlemmen, wunderbar für Genießer und neugierige Touristen.



- 1 Basilique St François de Sale
- 2 Eglise Saint Hippolyte
- 3 Brasserie du Général, p45
- 4 Boulangerie Cabiat, 67
- 5 La dame en bois, p67
- 6 Les Allobroges, p47
- 7 Chocolaterie Mermetty, p68
- 8 Comptoir de Mathilde, p68
- 9 Carnaby, p68
- 10 Caroll, p59
- 11 I Code, p59
- 12 X and O, p59
- 13 Optique brechotte, p69
- 14 Comptoir des saveurs, p66
- 15 Toqués du Bocal, p55
- 16 La Bodega, p51
- 17 Koki Sushi, p51
- 18 Joué Club, p69
- 19 Sym boutique, p69



À DÉCOUVRIR | DISCOVER | ENTDECKEN

EGLISE SAINT HIPPOLYTE

65B Grande Rue - 74200 Thonon-les-Bains

GRATUIT

La plus ancienne église de Thonon (XII^e siècle), dont il ne reste d'origine que la Crypte, fut transformée et restaurée à plusieurs reprises : elle est aujourd'hui l'une des plus fières représentantes du style baroque en Haute-Savoie !

The oldest church in Thonon (12th century), of which only the Crypt remains of origin, was transformed and restored several times: it is today one of the proudest representatives of the Baroque style in Haute-Savoie.

Die älteste Kirche in Thonon (12. Jahrhundert), von der nur die Krypta erhalten geblieben ist, wurde mehrmals umgebaut und restauriert: Sie ist heute einer der stolzesten Vertreter des Barockstils in Haute-Savoie.

BASILIQUE SAINT FRANÇOIS DE SALES

65B Grande Rue - 74200 Thonon-les-Bains

GRATUIT

L'église baroque Saint-Hippolyte communique avec cet édifice. La basilique fut achevée au début du XX^e s. Maurice Denis y a peint ses dernières œuvres, peintures murales qui donnent beaucoup d'intérêt à la basilique.

The baroque church of Saint-Hippolyte communicates with this building. The basilica was completed at the beginning of the 20th century. Maurice Denis painted his last works there, murals which give the basilica a lot of interest.

Die Barockkirche Saint-Hippolyte kommuniziert mit diesem Gebäude. Die Basilika wurde zu Beginn des 20. Jahrhunderts fertiggestellt. Maurice Denis malte dort seine letzten Arbeiten, Wandbilder, die der Basilika großes Interesse geben.



QUARTIER des Thermes



BON PLAN !

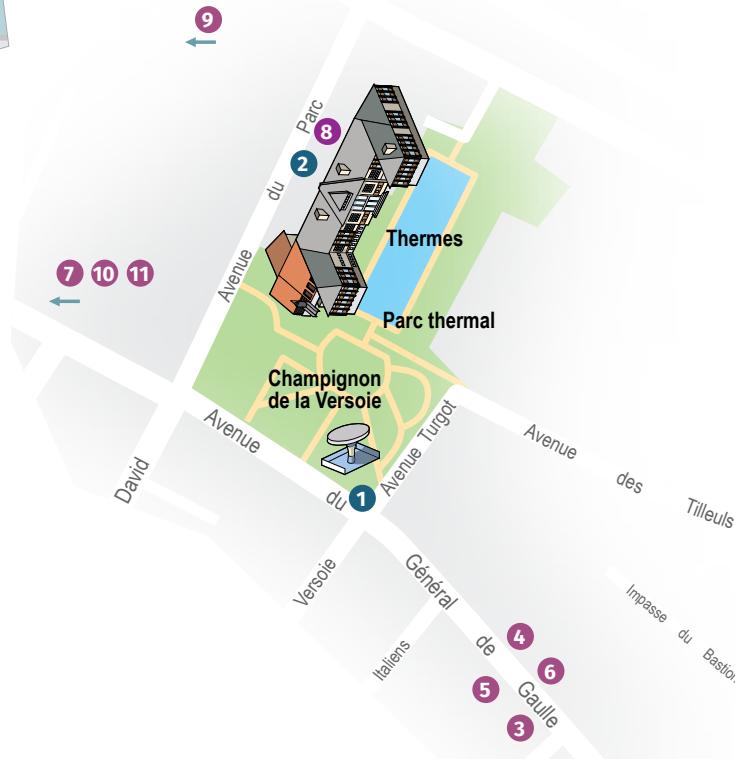
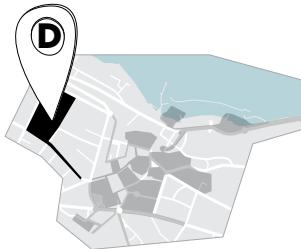
Offrez-vous une BOX DÉTENTE
Accès au spa thermal (demi-journée) et soin de 20 min (modelage corps ou visage)
39€/pers

Réervations :
+33(0)4 50 71 56 67

Du lac Léman ou de la source de la Versoie, l'eau fait infiniment partie de l'histoire de Thonon. Dans le quartier des thermes, vous trouverez le centre thermal Valvital réputé pour ses cures et soins et son espace détente, ainsi que le champignon de la Versoie, où vous pouvez remplir vos bouteilles d'eau à la source. Non loin, un beau jardin aux abords du parc thermal qui offre une belle perspective sur le Léman.

Thonon-les-Bains, a town of water. With Lake Geneva and the Source de la Versoie, water has always been an integral part of Thonon's history. In the spa district you'll find the Valvital Spa Centre renowned for its cures, treatments and relaxation area, and the fountain known as the "Versoie mushroom", where you can fill your bottles with water from the source. Not far, a beautiful garden on the edge of the spa park provides a stunning view over Lake Geneva.

Thonon-les-Bains, Stadt des Wassers: ob aus dem Genfer See oder der Quelle von La Versoie, das Wasser ist fester Bestandteil der Geschichte von Thonon. Im Thermenviertel liegen das Thermalzentrum Valvital, das für seine Kuren, Pflegen und seinen Entspannungsbereich bekannt ist, und die Quelle Champignon de la Versoie, an der Sie Ihre Wasserflaschen füllen können. Gleich neben dem Kurpark bietet ein schöner Garten einen wunderbaren Blick auf den Genfer See.



- ① Champignon de la Versoie
- ② Centre thermal Valvital
- ③ Cabinet comptable Eurex, p71
- ④ Peillex Immobilier, p71
- ⑤ Melting Spot, p72
- ⑥ Brand Optique, p69
- ⑦ Jour de Fleur'aïson, p71
- ⑧ Résidence Villa Thermae
- ⑨ Résidence Les thermes
- ⑩ Ibis Style
- ⑪ Ibis Budget

À DÉCOUVRIR | DISCOVER | ENTDECKEN

CHAMPIGNON DE LA VERSOIE

Avenue du Général de Gaulle



Construit en 1937 par Louis Moynat, le Champignon de la Versoie doit son nom à sa forme. Toujours en activité, il abreuve les visiteurs d'eau minérale naturelle de Thonon, provenant de la source de la Versoie : servez-vous !

Built in 1937 by Louis Moynat, the name of the Champignon de la Versoie fountain reflects its shape. It still provides natural mineral water from the Versoie source: help yourself.

Der 1937 von Louis Moynat erbaute Champignon de la Versoie verdankt den Namen seiner Form. Er ist noch immer in Betrieb und versorgt die Besucher mit Heilwasser aus Thonon aus der Quelle von La Versoie: bedienen Sie sich.

CENTRE THERMAL VALVITAL

Thermes de Thonon-les-Bains
1 avenue du Parc / +33(0)4 79 35 38 50



Venez profiter du bassin d'eau thermale à 32°C, de ses lits et sièges bouillonnants, cols de cygnes, parcours d'hydrojets, grotte musicale, sauna, hammam, puits d'eau froide, douches expériences... Complétez ces moments d'exceptions avec les soins de l'institut et toutes les formules de remise en forme de 1 à 6 journées pour un séjour inoubliable.

Take advantage of the spa pool at 32°C, its bubble beds and seats, swan neck faucets, hydrojet circuit, musical cave, sauna, hammam, cold water pool, experience showers, and much more.

Können Sie hier das 32° C warme Thermalwasserbecken genießen sowie Wärmestühle und liegen, Schwanenhalsduschen, Massagedüsen, Musikgrotte, Sauna, Hammam, Kaltwasserbrunnen, Erlebnisduschen...

Tarif adulte : 19€ / Tarif Pass : 9,50€ / www.valvital.fr



QUARTIER des Arts

ET PLACE DE CRÈTE



NOUVEAU!

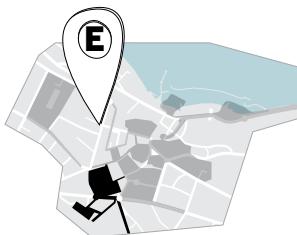
Le grand marché du Terroir, tous les dimanches jusqu'à 13h.



Le quartier des Arts est le centre névralgique de la mobilité thononaise ! Si vous arrivez à Thonon en train, en bus ou car ou même en covoiturage, il est tout à fait probable que vous passiez par-là ! Le nouveau pôle gare est l'indispensable de Thonon, pour se rendre dans les magnifiques spots du bord du lac. La place des Arts, lieu vivant, accueille souvent des spectacles et animations de rues et est une véritable ouverture sur le centre-ville. La place de Crête, haut-lieu du célèbre marché qui porte son nom, accueille chaque premier jeudi de septembre une foire centenaire et sa fête foraine.

The Quartier des Arts is the nerve centre of Thonon's transport. If you arrive in Thonon by train, bus or coach or even in a carpool, it is probable that you passed it. The new station area is essential for Thonon, the means to access the magnificent spots along the lake. The Place des Arts, a lively venue, often hosts shows and street entertainment and opens onto the town centre. Every first Thursday in September, Place de Crête, the hotspot for the famous market that bears the same name, hosts a centenary fair with a fairground.

Das Viertel Les Arts ist der Verkehrsknotenpunkt von Thonon. Ob mit dem Zug, Bus, Reisebus oder sogar als Fahrgemeinschaft, es ist sehr wahrscheinlich, dass Sie hier vorbeikommen. Der neue Bahnhofsbereich von Thonon ist unumgänglich, um zu den wunderbaren Spots am Ufer des Sees zu gelangen. Die Place des Arts, ein Ort des Lebens, ist oft Schauplatz von Straßenveranstaltungen und bildet eine Art offene Tür zum Stadtzentrum. Auf der Place de Crête, Hochburg des berühmten gleichnamigen Marktes, findet immer am ersten Donnerstag im September ein jahrhundertealter Jahrmarkt statt.



- 1 Pôle gare routière
- 2 Bar back, p46
- 3 Terre bio, p67
- 4 O codebar, p57
- 5 Photo Jet, p71
- 6 Parkings Transdev P. S, p72
- 7 Buro Plan, p69
- 8 Eppuis & Co, p68
- 9 Salon de thé Favre, p67
- 10 Patch passion, p71
- 11 Cap immo, p72
- 12 École de Conduite des Arts, p71
- 13 Mac PC Web, 72
- 14 Collège Sacré Cœur, p71
- 15 Boutique BUS B.U.T, p72
- 16 Hôtel Le Comte Rouge
- 17 Hôtel Arc-en-ciel et Hôtel Restaurant Les Marronniers
- 18 Résidence Appart' City
- 19 Chez Maria - Les Courriers



À DÉCOUVRIR | DISCOVER | ENTDECKEN

LES FONDUS DU MACADAM

Du mercredi 4 au samedi 7 août
Dans les rues du centre de Thonon



Incontournable de l'été : ce festival d'arts vivants trace depuis plus de 25 ans de surprenants itinéraires artistiques au cœur de la ville, dans les lieux connus ou méconnus, avec les artistes les plus renommés ou les jeunes pousses talentueuses.

An essential summer event: this performing arts festival has been bringing surprising artistic adventures to well-known and little-known places in the heart of the town

Höhepunkt des Sommers: Dieses Festival für darstellende Künste bietet seit 23 Jahren Platz für die Straßen in der Innenstadt

FOIRE DE CRÈTE

Jeudi 2 septembre
Place de Crête et Centre-ville



Venez vivre la foire de Crête à Thonon : son ambiance, ses incontournables spécialités culinaires, ses bonnes affaires, sa fête foraine... La foire de Crête existe depuis 1477, et elle est fixée, immuablement, le 1^{er} jeudi du mois de septembre.

Come and experience the Crête fair in Thonon: its atmosphere, its essential culinary specialties, its good business, its fair... The fair of Crête has existed since 1477, and it is fixed, immutably, the 1st Thursday of September.

Kommen Sie und erleben Sie die Kreta-Messe in Thonon: ihre Atmosphäre, seine wesentlichen kulinarischen Spezialitäten, es ist gut Geschäft, sein Jahrmarkt... Die Messe de Crête existiert seit 1477 und ist unveränderlich festgelegt, am 1. Donnerstag im September.

DU FAIT DE LA SITUATION SANITAIRE, LA TENUE DE LA MANIFESTATION EST SUJETTE AUX DÉCISIONS GOUVERNEMENTALES.



QUARTIER de la Visitation

GRATUIT

LE GRAND MARCHÉ DU JEUDI

Rendez-vous place du marché et dans les rues de Thonon pour profiter du grand marché du jeudi et de ses nombreux producteurs artisans et camelots.

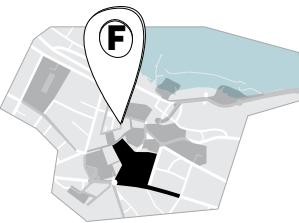
Tous les jeudis matins jusqu'à 13h00



Le quartier de la Visitation se trouve en face de la place du marché qui accueille tous les lundis et jeudis matins les marchés hebdomadaires de la ville. Le grand bâtiment au nord de la place est le monastère de la Visitation Sainte Marie. Aujourd'hui remanié en pôle culturel de la Visitation, le bâtiment abrite la Médiathèque, mais aussi l'Académie Chablaisienne, société savante créée en 1886, ainsi que l'Ecole de Musique et de Danse de Thonon et du Léman.

The Quartier de la Visitation is opposite the market square, the site of the town's weekly markets every Monday and Thursday morning. The large building to the north of the square is the monastery of the Visitation of St Mary. Today, it has been transformed into a cultural centre that houses a Media Library, as well as the Academy Chablaisienne, a learned society founded in 1886, and the Thonon and Léman's Music and Dance School.

Das Viertel der Visitation befindet sich gegenüber dem Marktplatz, auf dem jeden Montag- und Donnerstagmorgen die Wochenmärkte der Stadt abgehalten werden. Das große Gebäude nördlich des Platzes ist das Monastère de la Visitation. In dem Klostergebäude, das heute ein Kulturzentrum ist, befindet sich die Mediathek, aber auch die Académie Chablaisienne, eine seit 1886 bestehende Wissensgemeinschaft, sowie die Musik- und Tanzschule von Thonon und dem Genfer See.



- 1 Pôle culturel de la Visitation
- 2 Chapelle de la Visitation
- 3 Bistrot Chante coq, p65
- 4 Les Frangines, p65
- 5 Mademoiselle Vrac, p65
- 6 Chez Fernand, p44
- 7 Chez Pol, 43
- 8 Boucherie Chevallier, p44
- 9 Fromagerie Boujon, p43
- 10 New style, p69
- 11 Poissonnerie Marie et Donatien, p44
- 12 Vinothèque, p44
- 13 Secret d'Alice, p69
- 14 Trésors de filles, p69
- 15 Jean Grando électroménager, p71
- 16 De fil en aiguille, p71
- 17 AXA Alphonse et Gruaz, p71
- 18 Dandy Chien, p69
- 19 MMA, p71
- 20 O Pain qui Chante, p67



À DÉCOUVRIR | DISCOVER | ENTDECKEN

PÔLE CULTUREL DE LA VISITATION

Place du marché / +33(0)4 50 26 69 49



Retrouvez au sein de l'ancien couvent de la Visitation, un pôle culturel regroupant la connaissance (la médiathèque), la musique (l'école de musique de Thonon et du Léman) et l'art contemporain (la Chapelle de la Visitation).

Escape to the historic convent of the Visitation, a cultural center gathering knowledge (the library), music (the music school) and contemporary art (the Chapel of the Visitation).

Im ehemaligen Kloster der Heimsuchung finden Sie ein brandneues Kulturzentrum, das Wissen (die Mediathek), Musik (die Musikschule) und zeitgenössische Kunst (die Kapelle der Heimsuchung) sammelt.

La médiathèque vous accueille pour un moment culturel du mardi au samedi de 10h30 à 18h00 (13h30 le jeudi).

CHAPELLE DE LA VISITATION ESPACE D'ART CONTEMPORAIN

25 rue des granges / +33(0)4 50 70 69 49



Ancien couvent, la Chapelle de la Visitation est aujourd'hui un espace d'exposition dédié à la diffusion de l'art contemporain. Elle propose un cycle de quatre expositions par an ponctué de rencontres avec le commissaire des expositions, Philippe Piguet.

Former convent, the Chapel of the Visitation is today an exhibition space dedicated to contemporary art. It offers a cycle of four exhibitions per year punctuated by meetings with the exhibition curator, Philippe Piguet.

Ehemaliges Kloster, die Kapelle der Heimsuchung ist heute ein Ausstellungsräum für die Verbreitung zeitgenössische Kunst. Es bietet einen Zyklus von vier Ausstellungen pro Jahr unterbrochen von Treffen mit der Ausstellungskurator Philippe Piguet.



QUARTIER du Théâtre



PASS

FUNICULAIRE

Le funiculaire relie depuis 1888 le centre-ville et la "ville basse" et le port de Thonon.

Son originalité : le seul funiculaire au monde où les cabines se croisent en courbe !

2€ aller-retour,
Gratuit avec le Pass Léman
Horaires page 74

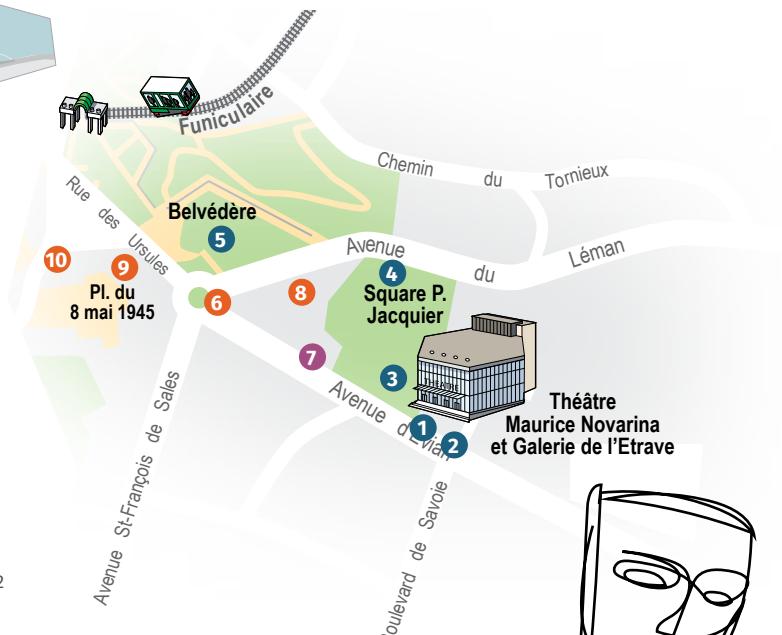


Le quartier du théâtre regroupe le Square Paul Jacquier et le parc du Belvédère. Sur la place se dresse la Maison des Arts du Léman, édifiée par l'architecte thononais Maurice Novarina. Ce théâtre de verre donne à voir plus de 150 représentations par an tout art confondu. Sur la droite, vous découvrirez les vestiges d'un ancien four de potier gallo-romain et de l'autre côté la Chapelle Saint Bon.

Le parc du Belvédère est très certainement une des plus jolies vues de la ville. D'ici, vous pourrez observer le port de pêche et ses guérites, le port de Thonon, les terrasses, et le quai de rives, menant jusqu'au château de Ripaille dont vous devinerez, au loin, les tours.

The theatre district includes Paul Jacquier Square and the Belvedere. On the square stands the Maison des Arts du Léman, built by Thonon architect Maurice Novarina. This glass theatre hosts more than 150 performances per year in all art forms. On the right, you'll discover the remains of an ancient Gallo-Roman potter's oven. The Belvedere Park certainly has one of the most beautiful views of the town. From here you can observe the fishing port and its gatehouses, the port of Thonon, the terraces, and the embankments, leading up to the Château de Ripaille whose towers you will see from a distance.

Das Theaterviertel umfasst den Square Paul Jacquier und den Parc du Belvédère. Auf dem Platz ragt die Maison des Arts du Léman empor, errichtet vom Architekten Maurice Novarina aus Thonon. Dieses gläserne Theater zeigt mehr als 150 Vorführungen pro Jahr, bunt gemischt. Rechts sind die Überreste eines ehemaligen galloromanischen Töpfereofs zu sehen. Der Parc du Belvédère bietet ganz sicher einen der schönsten Blicke auf die Stadt. Von hier aus sehen Sie den Fischereihafen mit seinen Häuschen, den Hafen von Thonon, Straßencafés und den Uferkai bis zum Schloss Ripaille, dessen Türme sich in der Ferne abzeichnen.



- 1 Théâtre Maurice Novarina
- 2 Galerie de l'Etrave
- 3 Four Gallo-Romain
- 4 Chappelle St Bon
- 5 Belvédère
- 6 Bistro d'Asie, p49
- 7 Hôtel Ibis/Ibis Kitchen, p52
- 8 Brasserie du Belvédère
- 9 O Vent d'Anges, p47
- 10 1945 Bar, p57

À DÉCOUVRIR | DISCOVER | ENTDECKEN

MARCHÉ DE NOËL DE THONON

Belvédère et place de l'Hotel de Ville de Thonon



Patinez au-dessus du Léman, profitez d'une halte gourmande et musicale sur le Belvédère, déambulez au cœur des chalets entre artistes, artisans et boutiques de Noël. Plus loin découvrez la forêt enchantée et un mapping lumineux sur la place de l'Hotel de Ville. Poursuivez la magie en centre-ville pour un moment Shopping...

Ice skate overlooking Lake Geneva, enjoy a gourmet stop by the lookout with a musical background and wander through artists, artisans and Christmas stands. Discover further down the enchanted forest and a light mapping show by city hall. Finish this magical journey by exploring all the shopping downtown has to offer.

Schlittschuhlaufen über dem Genfer See, genießen Sie einen Gourmet- und musikalischen Zwischenstopp auf dem Belvédère, schlendern Sie durch das Herz der Chalets zwischen Kunsthändlern und Weihnachtsgeschäften. Entdecken Sie weiter den Zauberwald und eine Lichtkarte auf dem Place de l'Hotel de Ville. Setzen Sie die Magie in der Innenstadt für einen Moment des Einkaufens fort...

THÉÂTRE MAURICE NOVARINA ET GALERIE DE L'ETRAVE

4 bis avenue d'Evian / +33(0)4 50 71 39 47



Théâtre, Danse, Musique, Chanson, Opéra, Cirque, ne manquez pas les instants culturels de la Maison des Arts du Léman. Des têtes d'affiche à ne pas manquer cette année : Edouard Baer, Richard Berry, Michael Gregorio, Benjamin Millepied, Lilly Wood and the Prick... Vous retrouverez aussi des expositions temporaires magnifiques à la Galerie de l'Etrave, principalement d'Art contemporain, au sous-sol du théâtre.

Theater, Tanz, Musik, Gesang, Oper, Zirkus ... es sind mehr als 150 Treffen pro Saison, aber nicht nur temporäre Ausstellungen zeitgenössischer Kunst finden Sie in der Etrave-Galerie.



QUARTIER de Rives



PETIT TRAIN

Arpentez les rues thononaises avec le petit train touristique !

Les plus beaux endroits de la ville n'auront plus de secrets pour vous.

Départs toute la journée.
De juin à septembre, tous les jours en juillet et août, fermé les lundis de juin et septembre.

Adulte 7€ - Enfant, PMR 4€
Forfait Famille 15€
(2 adultes 2 enfants)

Gratuit avec le Pass Léman

GRANDE ROUE

Prenez de la hauteur pour découvrir Thonon et le lac sous un nouvel angle ! Venez vivre un moment exceptionnel à bord de la grande roue de Thonon !

De juin à septembre
Tous les jours de 11h à 20h (22h les vendredis et samedis)

Adulte 6€ - Enfant 4€
Pass Léman 5€

Port de rives - Thonon
+ d'infos :
04 50 71 55 55

Pittoreque, et autrefois village des pêcheurs et bateliers, le quartier de Rives fut assorti au 19^e siècle de jolis lavoirs que vous pouvez encore découvrir. Aujourd'hui quartier prisé et typique de la ville, il ne laisse aucun curieux indifférent. Terrasses ensoleillées, marchands de glaces, port lacustre et écomusée de la Pêche et du lac, chacun y trouvera son compte touristique. Station nautique 4* et labellisé Pavillon Bleu, Thonon offre également une diversité d'activités sur l'eau pour une pratique optimale des sports et loisirs nautiques. Rendez-vous au kiosque du Port de Rives pour préparer votre journée avec l'un de nos conseillers touristiques !

Once a picturesque fishing village, pretty washhouses were added to the Rives district in the 19th century, which you can still see. Today, this is a popular neighbourhood; typical of the town, it leaves no one indifferent. With its sunny terraces, ice-cream sellers, the lakeside port and the fishing and lake eco-museum, every person will find their own tourist activity. A 4 nautical resort with Blue Flag pavilion status, Thonon also offers a variety of activities on the water and provides optimal conditions for water sports and recreation.*

Das malerische Viertel Rives, einst Fischer- und Schifferdorf, wurde im 19. Jahrhundert mit hübschen Waschhäusern ausgestattet, die noch immer zu sehen sind. Heute erfreut sich das für die Stadt typische Viertel bei Neugierigen großer Beliebtheit und lässt niemanden kalt. Sonnige Straßencafés, Eisverkäufer, Seehafen und Fischereimuseum: hier kommt jeder Urlauber auf seine Kosten. Als Wassersportort mit 4 Sternen und Gütesiegel Pavillon Bleu hat Thonon auch ein breitgefächertes Wassersport- und Freizeitangebot.



- ➊ Kiosque Port de Rives (Départ Petit Train)
- ➋ Port des pêcheurs et écomusée
- ➌ Débarcadère CGN
- ➍ Domaine de Ripaille
- ➎ Géoroute de Ripaille
- ➏ Grande Roue
- ➐ Capitainerie
- ➑ SNLF, p30
- ➒ Plage municipale et Point Plage, p27
- ➓ Plage de la pinède, p27
- ➔ Club Subaquatique du léman, p30
- ➕ Le Naviot, p48
- ➖ Le Remous, p48
- ➗ La Commanderie, p48
- ➘ Le Pélican de Mykonos, p48
- ➙ Bar des 3 Elfes / Taverne Restaurant, p47, 56
- ➚ La Marinière, p68
- ➛ Pool Snap et Club des Nageurs, p30
- ➜ Léman location by Pro Yachting, p31
- ➝ Association des pêcheurs amateurs du lac Léman français, p31
- ➞ Sauvetage de Thonon
- ➟ Pisciculture de Rives

A DÉCOUVRIR | A DÉCOUVRIR | A DÉCOUVRIR

PORT DES PÊCHEURS ET ECOMUSÉE DE LA PÊCHE ET DU LAC

Port de Rives / +33(0)4 50 26 69 49



Plongez au cœur du village des pêcheurs et découvrez l'écomusée de la pêche et du lac qui a trouvé sa place au sein du village des pêcheurs. Abrité dans trois guérites traditionnelles, il vit au rythme de ces professionnels de la pêche dont il est le gardien de la mémoire.

Step into the fishermen's village and discover the Lake and Fishing Ecomuseum, located in the heart of the fishermen's village. This museum, housed in three traditional huts, is manned by the fishing professionals whose memory it preserves.

Besuchen Sie das Museum der Fischerrei und des Sees mitten im Fischerdorf. Es befindet sich in drei traditionellen Bauten der Berufsfischer, von deren Leben es erzählt.

2.55€ / tarif réduit : 2.15€ / Gratuit -11 ans
Covid19 : Gratuité temporaire exceptionnelle dans le contexte sanitaire actuel.

De juin à septembre 2021

CHÂTEAU DE RIPAILLE

3 avenue de Ripaille / +33(0)4 50 26 64 44



Haut-Lieu historique, culturel et vinicole de la Haute-Savoie, le château de Ripaille est aussi un des plus grands et remarquables sites naturels au bord du Léman.

A historical, cultural and winemaking centre of Haute-Savoie, Ripaille Castle is also one of the largest and most remarkable natural sites on the shores of Lake Geneva.

Das Schloss Ripaille ist für Hoch-savoyen ein historischer, kultureller und Wein-Ort ersten Ranges und eine der größten und idyllischsten Naturoasen am Ufer des Genfer Sees.

Adulte 10€ / Enfant (-15 ans) 5€ /
Tarif réduit 8€ / Gratuit pour les moins de 7 ans / Supplément audioguide de 2.50€

De 15 mai au 31 octobre 2021 tous les jours de 10h à 18h
Fermeture à 17h les samedis en été et pendant les vacances scolaires (Fermé les lundis)



QUARTIER de la Réserve

ET VONGY VILLAGE



GÉOPARC CHABLAISS

Un Géoparc mondial UNESCO est un territoire dont les sites et paysages présentent un intérêt géologique d'importance internationale. Rendez-vous sur l'un des nombreux sentiers classés de la région.

Joli village dans la ville, longeant la rive et adjacent à la plus petite réserve naturelle de Haute-Savoie, Vongy est de nature calme et tranquille. Si vous aimez la baignade et l'observation de la faune et la flore locale, alors ce quartier est fait pour vous. Rendez-vous à la réserve naturelle du Delta de la Dranse, ou bien dans l'un des campings proches de la plage. De là, à cheval sur le quartier de Rives et de la Réserve, vous aurez accès au sentier découverte du château et du vignoble de Ripaille.

A pretty village within the town, bordering the shore and adjacent to the smallest nature reserve in Haute-Savoie, Vongy is a quiet and calm setting. If you love swimming and observing local flora and fauna, this area is for you. Head to the Delta de la Dranse nature reserve, or to one of the campsites close to the beach.

Vongy, ein hübsches Dorf in der Stadt am Seeufer, angrenzend an das kleinste Naturschutzgebiet der Haute-Savoie, ist von Natur aus geruhig und still. Wenn Sie gerne baden und die lokale Flora und Fauna beobachten, ist dieses Viertel genau richtig. Begeben Sie sich ins Naturschutzgebiet Delta de la Dranse oder auf einen der Campingplätze in Strandnähe.



- 1 Plage de Saint Disdille et parc de la Chataigneraie
- 2 Port Ripaille
- 3 Forêt et Arboretum de Ripaille
- 4 Boucherie de Vongy, p67
- 5 Mathy Imprimerie, p71
- 6 STAT, p72
- 7 Europcar, p72
- 8 P'tit Resto du Fournil du Chablais, p51
- 9 SAT Autocars, p72
- 10 A la Tasse à Moustache, p52
- 11 Aquarafting Evolution, p31
- 12 Camping Saint Disdille
- 13 Camping Disdillou
- 14 Camping La Dranse

À DÉCOUVRIR | DISCOVER | ENTDECKEN

RÉSERVE NATURELLE DU DELTA DE LA DRANSE

Avenue de Saint-Disdille Thonon-les-Bains



Facile d'accès, le site offre une diversité étonnante de milieux sur un aussi petit territoire : à cheval entre les communes de Thonon et Publier (Amphion), cet incroyable et insolite écrin de nature abrite de nombreuses espèces (faune et flore)...

Easy to access, the site offers an astounding diversity of settings in such a small area: straddling the communes of Thonon and Publier (Amphion), this incredible unique natural setting is home to many species (wildlife and flora)...

Das leicht zugängliche Gebiet verfügt über eine verblüffende Vielfalt von Lebensräumen auf engstem Raum: dieses natürliche Kleinod zwischen den Gemeinden Thonon und Publier (Amphion) beheimatet zahlreiche Arten (Flora und Fauna).

Visite extérieure libre / Free outdoor visit / Kostenloser Besuch im Freien

Visite nocturne en famille en juillet et août +33(0) 4 50 71 55 55

PORT RIPAILLE

Marina de Port Ripaille



Cette marina a été construite au cœur d'un magnifique domaine forestier, adjacent à la réserve naturelle de la Dranse. Bien que Port Ripaille soit une copropriété privée, tous les navigateurs du Léman sont cordialement invités à la visiter... Pourquoi ne pas embarquer dans une balade en kayak sur les canaux de Ripaille ?

This marina was built in the heart of a magnificent forest, adjacent to the nature reserve of the Dranse.

Dieser Hafen liegt inmitten eines herrlichen Waldgebietes, das an das Naturschutzgebiet der Dranse grenzt.

+33(0) 4 50 71 55 55



THONON et ALENTOURS

PLAGES ET CHÂTEAUX | BEACHES AND CASTLES | STRÄNDE UND BURGEN

CHÂTEAU ET PARC DE MONTJOUX

Av. Corzent - Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 55 55



Demeure bourgeoise à la construction d'apparence médiévale, Montjoux est en fait une réalisation récente, datant des années 1930 et inspirée d'une construction gothique anglaise. Si la demeure n'est pas ouverte à la visite, le parc arboré est en revanche accessible toute l'année.

The mediaeval-looking stately residence of Montjoux was actually recently, dating from the 1930s and inspired by English Gothic architecture. The wooded park is open all year round.

Die bürgerliche Residenz Montjoux im mittelalterlichen Stil stammt in Wahrheit aus den 1930er Jahren und ist von der englischen Gotik inspiriert. Park das ganze Jahr über zugänglich.

Visite extérieure libre / Mai - septembre : 10h-20h / Octobre - avril : 10h-17h
Free outdoor visit / Kostenloser Besuch im Freien

CHÂTEAU SAINT-MICHEL D'AVULLY

465 Chemin d'Avully
74890 Brenthonne
+33(0)4 50 36 11 59
www.chateau-avully.com



Les seigneurs d'Avully vous invitent à découvrir leur ancienne maison forte, magnifiquement restaurée. La bâtisse vous accueille le temps d'une visite, d'un banquet, d'une réception ou d'événements.

The masters of Avully invite you to visit this beautifully restored building, in former times a fortified stronghold, now open for tours, banquets and receptions.

Die Herren von Avully laden Sie ein, ihr altes Festes Haus zu entdecken. Das wundervoll restaurierte Gebäude steht offen für eine Besichtigung, ein Bankett oder einen Empfang.

Adulte : 8 € / Enfant : 6 € (5 à 15 ans)
Tarifs réduits : 6 €

01/07 au 05/09, tous les jours de 13h à 18h. Sauf en cas de réceptions privées prévues le samedi ou dimanche. Du 06/09 au 31/12, tous les samedis et dimanches de 14h à 18h. Sur rendez-vous uniquement.

CHÂTEAUX D'ALLINGES

Allinges / +33(0)4 50 71 55 55



Ancienne résidence de St François de Sales, les châteaux des Allinges sont l'un des sites emblématiques du Chablais. Le site offre un panorama exceptionnel sur le Léman, le Jura et les Préalpes.

Historical residence of St. Francis de Sales, the castles of Allinges are one of the emblematic sites of the Chablais.

Der Ort bietet ein außergewöhnliches Panorama auf den Genfersee, den Jura und die Voralpen.

Visite extérieure libre / Free outdoor visit / Kostenloser Besuch im Freien

PLAGE MUNICIPALE 1

Quai de Ripaille / +33(0)4 50 71 08 04



Trois piscines chauffées dont un bassin olympique de 50 m, baignade surveillée et aménagée dans le lac sur 3 000 m², plongeoirs, toboggan, espace ludique pour les petits, école de natation et espaces multi-jeux sont là pour vos moments de détente ou vos journées sportives. Restauration sur place.

Three heated swimming pools, including a 50-metre Olympic pool, supervised swimming on the lake over an area of 3.000 m². Snack bar.

Drei beheizte Bäder - darunter ein Olympiabecken von 50 Metern, überwachtes Baden im See auf 3.000 m². Verpflegung vor Ort.

DU 21 JUIN AU 22 AOÛT DE 9H À 20H, NOCTURNE LES LUNDIS DE CETTE PÉRIODE JUSQU'À 22H.

DU 23 AOÛT AU 5 SEPTEMBRE DE 9H À 19H. OUVERTURE PARTIELLE (BASSIN DE 50M UNIQUEMENT) DU 8 AU 19 SEPTEMBRE, LES MERCRIDES SAMEDIS ET DIMANCHES, DE 9H À 19H

Adulte : 4,50 €, Enfant : 3,50 € (5 à 15 ans)
Gratuit 0 à 4 ans.

Pendant la crise sanitaire, des protocoles strictes sont mis en place pour votre sécurité. Les vestiaires ne sont pas accessibles à la journée mais réservables à la semaine. Toutes les infos sur thononlesbains.com



LES PLAGES | BEACHES | STRANDBÄDE

PLAGE DE ST-DISDILLE 2

Avenue de St-Disdille



Au cœur du parc de la Châtaigneraie, dans un espace arboré et ombragé, le domaine est ouvert toute l'année. En juillet et août, la baignade y est surveillée de 10h30 à 19h. Sur place, espaces de loisirs, possibilité de louer canoës, embarcations à pédales et paddles. Restauration sur place ou barbecues connectés Cooxy en libre service.

In the heart of the Parc de la Châtaigneraie, in a tree-covered and shady spot, this area is open all year round. In July and August, swimming is supervised from 10:30 a.m. to 7 p.m. On site, leisure areas and canoe and pedal boat hire. Paddle boards. Snack bar.

Drei beheizte Bäder - darunter ein Olympiabecken von 50 Metern, überwachtes Baden im See auf 3.000 m². Verpflegung vor Ort.

Im Herzen des Parks der Châtaigneraie gel egen, einer baumbestandenen und schattigen Fläche, ist dieser Bereich das ganze Jahr über öffentlich zugänglich. Im Juli und August überwachtes Baden von 10.30 bis 19 Uhr. Freizeiteinrichtungen, Kanu- und Tretboot-Verleih vor Ort.

PLAGE DE LA PINÈDE

Quai de Ripaille

Cette plage de galets s'étend sur trois kilomètres. Promenade arborée sur les Rives du Léman entre grèves et criques ; baignade non surveillée. Plus loin, zone délimitée réservée aux baigneurs naturistes.

This pebble beach is three kilometres long. Magnificent wooded walk along the Rives du Léman between the shores and the coves. Unsupervised bathing. Reserved area for naturists.

Dieser Kieselsteinstrand erstreckt sich auf drei Kilometern längs des Waldes von Ripaille und des städtischen Strandes. Baden ohne Aufsicht. Abgegrenzter Nacktbadebereich.



PASS LÉMAN : VIVEZ LE LÉMAN EN GRAND !

Plus de 50 activités gratuites ou à prix réduits grâce au pass nominatif et valable 2 jours ou 4 jours.

Demandez le vôtre dans les offices de tourisme participants. à partir de 8€

POINT PLAGE NAUTIC'ALL SPORTS

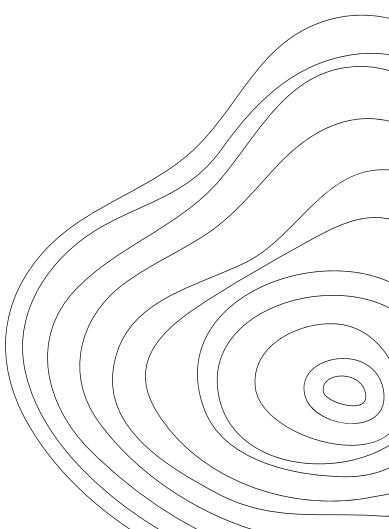
Plage municipale
Plage de la Pinède

Rendez-vous au tout nouveau point plage pour un moment d'exception sur le lac. Location de paddle, kayak ou planche à voile, cours et sorties thématiques au couche du soleil, le meilleur du Léman à deux pas de la plage municipale.

Meet at the beach point for an exceptional moment on the lake. Paddle, kayak or windsurfing, lessons and outings thematic.

Treffen Sie sich am Strandpunkt für ein außergewöhnlicher Moment auf der See. Paddel, Kajak oder Windsurfen, Unterricht und Ausflüge thematisch.

De juin à septembre
Réservez vos activités de l'été du Point Plage directement à l'Office de tourisme de Thonon +33(0)4 50 71 55 55



LABELLISATION

PAVILLON BLEU,
LABEL ENVIRONNEMENTAL

Il récompense et valorise Thonon et ses ports de plaisance qui font des efforts déterminants en matière d'environnement. Le jugement a pris en compte 4 familles de critères : L'éducation à l'environnement, l'environnement général, la gestion des déchets, la gestion de l'eau.

Blue Flag label rewards and values Thonon and its marinas that make a decisive environmental effort.

Pavillon bleu zeichnet Thonon und seine Freizeithäfen aus und wertet sie auf. Sie strengen sich entschieden zugunsten der Umwelt an.

THONON-LES-BAINS
FRANCE STATION NAUTIQUE 4 ÉTOILES

Thonon-les-Bains est la première ville à avoir obtenu ce niveau d'excellence. Le label récompense la qualité de l'accueil, de la promotion et de l'organisation offrant ainsi à ses usagers les moyens les meilleurs pour une pratique optimale des sports et loisirs nautiques.

Thonon is the first resort to receive this level of excellence. The label rewards the quality of facilities, the reception, promotion and organisation...

Es ist das erste Wassersportzentrum, das dieses Toplevel erreichte. Das Label honoriert die Qualität der Infrastrukturen, des Empfangs, des marketings und der Organisation etc...



FAMILLE PLUS

Le label de référence pour réussir ses vacances en famille, quelle que soit la destination, l'office de tourisme et ses partenaires s'engagent à vous offrir services, activités et tarifs d'exception pour les familles.

The reference label for successful family vacations, whatever the destination, the Tourist Office and its partners are committed to offering you exceptional services, activities and rates for families.

Das Referenzlabel für einen gelungenen Familienurlaub, unabhängig vom Reiseziel. Das Fremdenverkehrsamt und seine Partner sind bestrebt, Ihnen außergewöhnliche Dienstleistungen, Aktivitäten und Preise für Familien anzubieten.

2 sites d'exception à découvrir

Entre Léman et Mont-Blanc, au départ de la route des Grandes Alpes



ABBAYE D'AULPS

DOMAINE DE DÉCOUVERTE

961 route de l'abbaye 74430 SAINT-JEAN D'AULPS
04 50 04 52 63 www.abbayedaulps.fr

Découvrez les vestiges de l'abbaye d'Aulps, son parc de 3ha avec jardin médical et potager médiéval, le centre d'interprétation et sa nouvelle muséographie, à la rencontre du quotidien des moines cisterciens et de l'histoire singulière de l'abbaye.

NOUVEAU : EXPOSITION ART CONTEMPORAIN : Lara BLANCHARD et Thomas MONIN présentent leurs œuvres en intérieur et extérieur.

MUSÉE DE LA
MUSIQUE MÉCANIQUE

294 rue du vieux village 74260 LES GETS
04 50 79 85 75 / www.musicmecaniquesgets.org

Immersion dans le monde magique de la musique mécanique, avec plus de 800 pièces uniques et singulières présentées dans le contexte de leur époque et qui constituent la plus grande collection d'instruments automatiques d'Europe !

Exposition temporaire : « La Musique Mécanique à Montmartre »

AU FIL DE L'EAU

ACTIVITÉS
en vue

WATER ACTIVITIES / WASSERSPORT

LES PORTS

HARBOURS / HAFEN

PORT DE PLAISANCE
DE RIVES

+33(0)4 50 71 24 00

Location d'anneaux

Rives marina : mooring ring hire.

Hafen von Rives Liegeplatz.

PORT RIPAILLE

+33(0)4 50 71 60 62

Marina privée

Ripaille private marina

Hafen von Ripaille

LES HORAIRES ET LES DATES
DES ACTIVITÉS SONT

SUSCEPTIBLES D'ÊTRE MODIFIÉS

sous réserve d'autorisation d'ouverture officielle liée à la crise du Covid 19 et à l'évaluation des risques pour chacune des structures partenaires. Plus

d'informations à
l'Office de Tourisme.

EXCURSIONS
SUR LE LAC

CRUISES / KREUZFAHRTEN

BATEAU LÉMAN LOISIRS

Port de sciez

+33(0)6 09 84 46

www.bateaulemanloisirs.com

A partir de 6 € au départ de Sciez (sur réservation).

From €6 (from Sciez, by booking).

Ab 6 € von Sciez (Reservierungspflicht)

LE FOUE

Port de plaisance - Yvoire

+33(0)6 07 03 63 20

www.helionauta.com



Croisières baie d'Yvoire

Yvoire bay cruises / Yvoire Bay

Kreuzfahrt : 6,50 € / 9 €

COMPAGNIE GÉNÉRALE
DE NAVIGATION

Port des pêcheurs

+33(0)4 50 71 55 55



15 traversées journalières et possibilité de croisière gourmande. À partir de 26,40 € selon le parcours et le taux de change.

15 connections and day gastronomic cruises available. From €26.40 depending on the route and CHF rates.

15 Schifffreisen und Gourmetkreuzfahrten. Von 26.40 nach der Reisen.

MÉMOIRE DU LÉMAN
BARQUE LA SAVOIE

Place du Port de Commerce

Évian-les-Bains

+33 (0)6 86 49 05 45



AU FIL DE L'EAU

OVER THE WATER / UBER DEM WASSER



ACTIVITÉS NAUTIQUES | WATER ACTIVITIES | WASSERSPORT

AVIRON

ROWING / RUDERN

CHABLAI AVIRON THONON

Port des Clerges - Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 70 23 52
+33(0)6 82 39 35 44
www.avironthonon.com

PLONGÉE SUBAQUATIQUE

UNDERWATER DIVING / TAUCHEN

CLUB SUBAQUATIQUE DU LÉMAN

Port des pêcheurs
Thonon-les-Bains
+33(0)6 08 49 33 90
www.lemanplongee.fr

SKI NAUTIQUE

WAKE BOARD / WAKE SURF

POOL SNAP

Plage municipale - Quai de Ripaille
Thonon-les-Bains
+33(0)6 73 35 20 43 / www.wakeski.fr

CANOË-KAYAK

CANOE KAYAK / KANU & KAJAK

PAGAIES CLUB

Port des Clerges
Chemin de Montjoux
Thonon-les-Bains
+33(0)6 52 80 14 15
www.pagaiesclubthonon.fr

NAGE

SWIMMING / BADEN

CLUB DES NAGEURS DE THONON

Plage municipale - Thonon-les-Bains
inscription.cnthonon@gmail.com
www.cnthonon.fr

VOILE

SAILING / SELGELN

SOCIÉTÉ NAUTIQUE DU LÉMAN FRANÇAIS SNLF

Port de Rives Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 07 29
www.voilethonon.com

**PLANCHE À VOILE
STAND UP PADDLE**

WINDSURFING / WINDSURFBRETT

NAUTIC ALL SPORTS

Plage Municipale - Quai de Ripaille
Thonon-les-Bains
+33(0)6 87 30 46 48

**AQUA LÉMAN NAUTIQUE**

Plage de Sciez - Sciez-sur-Léman
+33(0)6 23 17 35 72
[aqualemannautique.com](http://www.aqualemannautique.com) PASS



NOUVEAU
**BASE NAUTIQUE
DES CLERGES**

Port des Clerges
Thonon-les-Bains

De nouveaux locaux, un tank à ramer et une salle de musculation, la base nautique des Clerges fait peau neuve. Construite au début des années 80, elle accueille les clubs de kayak et d'aviron, et propose de nombreuses activités et locations.

In new premises, a rowing tank and a weights room, the Clerges nautical base has been renovated. Built in the early 1980s, it hosts kayak and rowing clubs and offers many activities.

Neue Örtlichkeiten, eine Rudervorrichtung und ein Trainingsraum: das Wassersportzentrum Les Clerges erneuert sich rundum. Anfang der 80er-Jahre erbaut beherbergt es den Kajak- und Ruderverein und bietet zahlreiche Aktivitäten an.

PÊCHE

FISHING / ANGELN

LUDOVIC BRIET, GUIDE PROFESSIONNEL DE PÊCHE

+33(0)6 82 56 45 55
www.guidepechesavoiehautesa-vie.com

ASSOCIATION DES PÊCHEURS AMATEURS DU LAC LÉMAN FRANÇAIS - APALLF
Pisciculture de Rives,
13 quai de Rives - Thonon-les-bains
+33(0)4 50 26 29 85

AMICALE DES TRAINAGOYES

Thonon-les-Bains
+33(0)6 23 26 31 68



PLAISANCE & EXCURSIONS | PLEASURE & CRUISES | VERGNÜGEN & KREUZFAHRTEN

PÊCHE

FISHING / ANGELN

LUDOVIC BRIET, GUIDE PROFESSIONNEL DE PÊCHE

+33(0)6 82 56 45 55
www.guidepechesavoiehautesa-vie.com

ASSOCIATION DES PÊCHEURS AMATEURS DU LAC LÉMAN FRANÇAIS - APALLF
Pisciculture de Rives,
13 quai de Rives - Thonon-les-bains
+33(0)4 50 26 29 85

AMICALE DES TRAINAGOYES

Thonon-les-Bains
+33(0)6 23 26 31 68

LOCATIONS NAUTIQUES

WATER SPORTS EQUIPMENT HIRE
BOOTSVERLEIH

LÉMAN LOCATION BY PROYACHTING

Port de rives - Ponton N°4
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 69 84
www.proyachting.net

OT
PERMIS DE PÊCHE

En vente à l'Office de Tourisme de Thonon-les-Bains.

Pêche Lac Léman ou rivières et lacs de montagne : à partir de 6 €/jour

Available in our Tourist Office. Lake Geneva, in rivers and mountains lakes : start from €6,80 per day.
Verkauf im Fremdenverkehrsbüro. Genfer See Im Fluss oder im Bergsee : ab 6,80 pro tag.

LOCATIONS EMBARCATIONS

WATERCRAFT HIRE / BOOTSVERLEIH

PLAGE DE SAINT DISDILLE ALPOVIVE RAFTING

Camping de Saint-Disdille
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 26 37 41
+33(0)6 08 97 14 55
www.alpoviverafting.fr

PLAGE MUNICIPALE NAUTIC ALL SPORTS

Quai de Ripaille
Thonon-les-Bains
+33(0)6 87 30 46 48

**SNLF**

Port de Rives
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 07 29
www.voilethonon.com



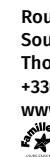
LES SPORTS D'EAUX VIVES | WHITE WATER SPORTS | WILDWASSERSPORT

ALPOVIVE RAFTING

Camping de Saint-Disdille
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 26 37 41
+33(0)6 08 97 14 55
www.alpoviverafting.fr

AN RAFTING

Route de Bioge
Sous Perthuis
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 89 15
www.an-rafting.com

**AQUARAFTING - ÉVOLUTION 2**

9 ch. de la Ballastière
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 81 72 37
+33(0)6 81 68 94 36
www.aquarafting.com

**EAUX ZONES RAFTING**

41 av. Jules Ferry
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 70 66 28
+33(0)6 68 91 69 12
www.rafting74.com

BASE DE LOISIRS 7 AVENTURES

30, Rond-point de Bioge
La Vernaz
+33(0)4 50 72 15 12
www.7aventures.com

**FROGRAFTING**

315 Route des Grandes Alpes
Féternes
+33(0)6 09 30 80 77
www.frogsrafting.com



THONON
L'ORIGINALPES

INVITEZ LES ALPES À VOTRE TABLE

De son long parcours à travers les roches, Thonon acquiert sa composition unique en minéraux et oligo-éléments essentiels.

Pure, préservée et faiblement minéralisée, l'eau minérale naturelle Thonon vous donne tous les bienfaits que la montagne lui a transmis.

THONON, l'hydratation au quotidien.

www.eau-thonon.com
www.jerecycleavethonon.com

THONON L'ORIGINALPES



SPORT

COIN DES
sportifs

SPORT / SPORT

LOCATION
JOUR/SEMAINE

SORTIES
ORGANISÉES

VÉLO ELECTRIQUE
ENFANT-ADULTE

TOUTS TYPES DE VÉLOS ÉLECTRIQUES

VENTE ET ENTRETIEN

Rendez-vous sur facebook

Revendeur

LANCHES THONON. | info@ls1969.fr | 04 50 70 30 75
Espace Léman 2 - 26 rue du Pamphiot - 74200 Thonon-les-Bains

RÉSERVEZ EN LIGNE
ls1969.fr



SPORTS

SPORTS / SPORTS

TOP

D'AVRIL À OCTOBRE

VOTRE LOCATION
DE VÉLOS À ASSISTANCE
ÉLECTRIQUE

Port de Rives
Château de Sonnaz

L'office de Tourisme vous propose une gamme de vélos à assistance électrique au départ du centre-ville et du port de Rives (en juillet et août), plusieurs possibilités de balades, en toute facilité et avec une grande autonomie.

The tourist office has a range of electrically assisted bikes for hire at Sonnaz Castle and at the kiosks of Port de Rives.

Das Tourismusbüro im Schloss Sonnaz und am Kiosk des Hafen von Rives verschiedene E-Bikes zum Verleih an.

Tarifs : 2h : 12 € / 1/2 journée : 16 € /
journée : 26 € / forfait 2 jours : 38 €
Remise avec le Pass Léman



MONTAGNE / VTT / VÉLO DE ROUTE

MOUNTAINS, BIKING, CYCLING / MOUNTAIN, BIKE, FAHRRÄDER

Thonon, "km 0" de la route des grandes Alpes s'ouvre sur les portes du Soleil, vaste terrain de jeux pour la montagne version été comme hiver.

Thonon, beginning of the Route des Grandes Alpes opening out onto the Portes de Soleil, a vast mountain playing field in summer and winter.

Thonon am Anfang der Route des Grandes Alpes öffnet sich zu den Portes du Soleil, riesige Spielwiese für den Bergsport sommers wie winters.



FOYER DES MOISES

76 route du Mas de l'Epée
Habère-Poche
+33(0)4 50 39 50 98
www.foyerdesmoises.com
Location VTT + Parcours descente.

AU PRÉ DE LA BASSE

120 chemin des Sources
La Basse - Orcier
+33(0)4 50 26 67 02
+33(0)6 03 92 15 48
www.alabasse.com
VTT Assistance Electrique.

LS1969 BY LANCHES SPORT

ZA du Haut de Marclaz
26 rue du Pamphiot
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 70 30 75



Location, vente et entretien de vélos électriques et matériel hiver.

MOUNTAIN SERVICES

34 rue Vallon
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 81 03 62



Location VTT / Vélos à assistance électrique et matériel montagne été et hiver.



1



2



3

VOS SORTIES
EN MONTAGNE ①YOUR MOUNTAIN EXCURSIONS /
IHRE AUSFLÜGE IN DIE BERGE

RICHARD BRAND

+33(0)6 32 04 63 52
Guide du Patrimoine & Geopark

SYLVAIN CHAMONAL
ALTI NATURE

+33(0)6 72 89 33 78
Guide moyenne montagne

BERTRAND PRIEUR

+33(0)6 56 83 94 27
Guide du Patrimoine & Geopark

ÉCOLE 2 LA MONTAGNE

+33(0)6 70 89 41 87
96 avenue du lac
74140 Douvaine
ecole2lamontagne@gmail.com

PARC AVENTURES
ET LOISIRS ②ADVENTURES AND LEISURES
PARKS FREIZEITPARKS

INDIANAVENTURES

Lac de la Beunaz
Saint-Paul-en-Chablais
+33(0)4 50 49 48 60
www.indianaventures.com

LEMAN FOREST

Chemin de Crêt
Saint-Gingolph
+33(0)4 50 76 74 74
www.leman-forest.com

BASE DE LOISIRS
7 AVENTURES

30, Rond-point de Bioge
La Vernaz
+33(0)4 50 72 15 12
www.7aventures.com

PARC NORDIQUE
TRAÎNEAUX PASSION

359 route des plagnes
- Vailly
+33(0)4 50 73 76 05
www.traineaux-passion.com

LA CORDE JOUX

70 route de Chez Prachex
Habère Poche
+33(0)6 70 81 31 19
www.lacordejoux.com

FANTASTICABLE

Plaine Dranse
Châtel
+33(0)4 50 81 34 83
www.chatel.com

PARCOURS AVENTURE
SCIEZ

409 route du moulin
de la glacière 74140 Sciez
+33(0)4 50 72 51 86
www.parcoursaventure-sciez.com

SPORTS AÉRIENS ③

AIR SPORTS / FLUGSPORT

SCORPIO

213 route de Létroz
Cervens
+33(0)4 50 72 58 90
www.scorpio.fr

AL'ULM

211 Route de Letroz
74550 Cervens
+33(0)6 61 74 24 33

AUTRES SPORTS

OTHER SPORTS / WETERE SPORTS

TENNIS & SQUASH

CLUB DE RIPAILLE
109 av. de Saint-Disdille
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 29 67

FOOT US / RUGBY / VOLLEY

LES BLACKS PANTHERS
Stade Joseph Moynat
56 av. du Gal de Gaulle
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 70 21 87
www.les-black Panthers.org

RUGBY CLUB THONON
Stade Armand Quillot
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 39 94
site-v3.rugbyclubthonon.fr

THONON VOLLEY BALL
Gymnase Champagne
3 rue Henri Baud
- Thonon-les-Bains
+33(0)6 32 69 18 62
www.thononvolleyball.fr

ROLLERS

THONON ROLLERS
Maison des sports
Thonon-les-Bains
+33(0)6 79 83 67 99

DANSE / DANCE / TANZ

TANGO LAC
Thonon-les-Bains
+33(0)6 48 45 06 60

LOISIRS

sorties phare

LEISURE / FREIZEIT

VISITEZ AUTREMENT

VISIT OTHERWISE / SONST BESUCHEN

ESCAPE CITY

Rallye urbain
escapecity-leman.com

PUBLIER AVENTURE

Rallye urbain, nature, sport
publier-aventures.fr

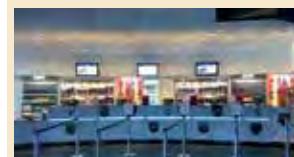
GUIDE CONFERENCIERE

Karine Payraud
06 44 00 84 71

CINÉMA CINEMA / KINO

CINE LEMAN

63 av de Senevulaz - Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 70 00 90



LE FRANCE

2 av de la Gare / +33(0)4 50 71 96 02

THÉÂTRE THEATER

THÉÂTRE MAURICE NOVARINA

MAISON DES ARTS DU LÉMAN

4 bis av d'Evian
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 39 47
www.mal-thonon.org



MUSÉES/GALERIE

MUSEUM / GALLERY

MUSÉE DE LA PRÉHISTOIRE

PASS
207 Route du Moulin de la Glacière
Espace Pierre Chappuis - Sciez
+33(0)4 50 72 60 53



MUSÉE MUSIQUE MÉCANIQUE

294 rue du Vieux Village - Les Gets
+33(0)4 50 79 85 75
www.musicmecalesgets.org



GALERIE D'ART VERRIER OPALINE

20 Rue du Lac - Yvoire
+33(0)9 81 27 79 02



MUSÉE DU CHABLIS ET

ECOMUSÉE DE LA PÊCHE ET DU LAC

Thonon-les-Bains

+33(0)4 50 70 69 49



MUSÉE DE LA PRÉHISTOIRE ET DE LA GÉOLOGIE

Sciez-sur-Léman
+33(0)4 50 72 60 53



SITES NATURELS / CULTUREL

NATURAL SITES / NATÜRLICHE STANDORTE

JARDIN DES 5 SENS

PASS
Rue du Lac - Yvoire
+33(0)4 50 72 88 80
www.jardin5sens.net



GORGES DU PONT DU DIABLE

205 Route des Grandes Alpes
La Vernaz - +33(0)4 50 72 10 39
www.lepontduiable.com



ABBAYE D'AULPS

961 route de l'Abbaye - St-Jean-d'Aulps
+33(0)4 50 04 52 63
www.abbayedaulps.fr



RÉSERVE NATURELLE DU DELTA DE LA DRANSE

Thonon-les-Bains
04 50 71 55 55



LOISIRS

FUNKY FACTORY

14, avenue de la Dranse
Thonon-les-Bains
+33(0)9 82 47 08 53
www.funky-factory.fr



LAC À JOJO

Parc de loisirs - Orcier
+33(0)4 50 70 53 65
www.lacajojo.com



BOWLING MARGENC LOISIRS

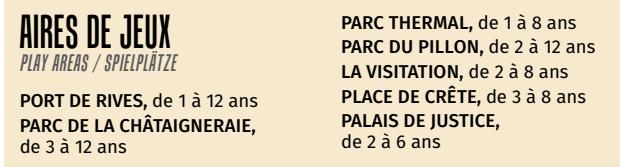
560 route du Crêt
Gojon Margencel
+33(0)4 50 26 71 40



AIRES DE JEUX

PLAY AREAS / SPIELPLÄTZE

PORT DE RIVES, de 1 à 12 ans
PARC DE LA CHÂTAIGNERAIE, de 3 à 12 ans



AQUAPARC

Route de la Plage 122
1897 Port-Valais - Suisse
+41 24 482 00 10
aquaparc.ch



MORZINE ÉQUITATION

608D route du Palais des Sports
Morzine / +33 (0)4 50 75 14 40
www.morzine-equitation.fr



ATTELAGES DU LAC

74140 Sciez
+33(0)6 73 85 14 68
www.les-attelages-dulac.com



SAVONNERIE DE MARINEL

15 Chemin de la Poutavine
74200 Marin
+33(0)4 50 71 20 54

AU PRÉ DE LA BASSE

120 chemin des sources

Orcier

+33(0)4 50 26 67 02

www.alabasse.com



ASSOCIATIONS CULTURELLES

CULTURAL AND LEISURE ASSOCIATIONS

KULTUR UND FREIZEITVEREINE

ASSOCIATION AMU

88 Allée des Chataignières
Cervens
+33(0)4 50 72 43 37

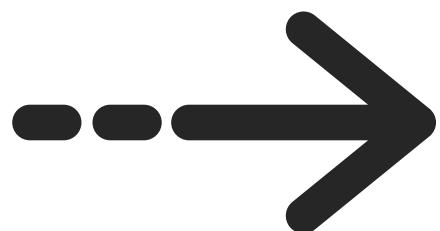
COMPAGNIE DU GRAAL

11 chemin du Tornieux
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 26 44 61



100%

DES LECTEURS
QUI VERRONT
CETTE FLÈCHE
REGARDERONT
LA PAGE DE DROITE



INUTILE DE VANTER LA QUALITÉ DE NOS PRODUITS,
DEPUIS 6 ANS, VOUS LE FAITES À NOTRE PLACE !
TOUTE L'ÉQUIPE VOUS EN REMERCIE :)

BOUCHERIE DE VONGY
6 ROUTE DE VONGY
74200 THONON-LES-BAINS



**ESCALEs
gourmandes**

IN TIMES OF PANEMIC, RESTAURANTS
OFFER YOU THE "TAKE AWAY" / IN ZEITEN DER PANDEMIE
BIETEN IHMEN GASTRONOMEN DAS "MITNEHMEN".

XX NOMBRE DE COUVERTS
NUMBER OF DINERS
ANZAHL DER GÄSTE

TERRASSE
TERRACE

CHÈQUES VACANCES

MENU ENFANT
CHILD MENU
KINDER MENU

FAIT MAISON
HOME MADE /
HAUSGEMACHT

STRUCTURE LABELLISÉE
FAMILLE PLUS
STRUCTURE WITH THE FAMILY
PLUS LABEL / STRUKTUR MIT
DEM LABEL FAMILY PLUS

ACCUEIL GROUPE
GROUPS
GRUPPEN

Ticket
Restaurant

TICKET RESTAURANT

JOURS D'OUVERTURES OUVERT FERME

VISITEZ LES PLUS BELLES CAVES DE LA RÉGION

Domaine de Ripaille - Cru de Ripaille (AOC)
83, avenue de Ripaille - Thonon-les-Bains - +33(0)4 50 71 75 12

La Grappe Dorée - Cru de Marin (AOC)
108 chemin des noyereaux Marin - +33(0)4 50 71 45 82

Distillerie de la dent d'Oche
10 Route de Grange Blanche Bernex - +33(0)4 50 81 76 94

Brasserie Artisanale du Léman
670 Route des Blaves - Allinges - +33(0)4 50 37 45 83

Il n'y a pas que le WHOPPER dans la vie.

Il y a aussi les restaurants traditionnels, la cuisine savoyarde ou du monde, les adresses thématiques ou la petite restauration, les terrasses du bord du lac et les brasseries du centre-ville ... Bref, les spécialités de centaines de restaurateurs passionnés qui méritent d'être connus autant que notre fameux WHOPPER.

Alors amis épiciiens, n'hésitez pas à feuilleter les prochaines pages du Carnet Gourmand qui regroupe les bonnes tables de la ville (et des alentours !)



Burger King Thonon - Anthy sur Léman

29 route de la croisée et route impériale 74200
Ouvert de 10h à 23h en salle, jusqu'à minuit au drive, 7j/7

burgerking.fr/restaurant/thonon-anthy



ARTISANS
COMMERÇANTS
RESTAURATEURS

RUE SAINT-SÉBASTIEN

Communément appelée la rue du Goût,
vous y trouverez les meilleurs artisans
des métiers de bouche.

RUE SAINT-SÉBASTIEN

CARTE
F
n°7

POL CUISINE ICI ET LA



www.pol-restaurant.fr

50

1 rue Saint Sébastien 74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 70 98 41

LUNDI au SAMEDI : 9h à 17h
(Fermé le dimanche)

Une cuisine de qualité, des produits frais et des recettes Maison originales et équilibrées. Notre concept (sur place ou à emporter) : des bocaux, des woks, des box pâtes, des tartes salées, des soupes et de nombreux desserts.

Retrouvez nous à Thonon centre, au Pôle Culturel de la Visitation, à la Maison des Arts les soirs de spectacles et à Anthy-sur-Léman (zone commerciale).

Fine cuisine, fresh ingredients and original and balanced home-made recipes. Our concept (eat in or take away): bowls, stir-fries, pasta boxes, savoury tarts, soups and a wide range of desserts.

Erstklassige Küche aus frischen Produkten und originelle, ausgewogene hausgemachte Speisen. Unser Konzept (zum Verzehr vor Ort oder Mitnehmen): Gläser, Woks, Nudelboxen, herzhafte Kuchen, Suppen und viele Desserts.

CARTE
F
n°9

FROMAGERIE BOUJON



www.fromagerie-boujon.com

7 rue Saint Sébastien - 74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 07 68

LUNDI : 9h à 12h30
Et en juillet et août : 15h à 18h les lundis
MARDI au SAMEDI : 8h30 à 12h30 et 15h à 19h
(Fermé le dimanche)

Fromager, artisan affineur depuis 1974. « Qualité, terroir et tradition » sont nos maîtres mots, aussi nous vous proposons des spécialités locales en circuit court : raclettes, fondues, confection de plateaux de fromages et apéritifs... mais aussi des fromages de la France entière et de l'étranger. « Mangeons Boujon et pis c'est tout ». Carte de fidélité disponible.

An artisan cheese maker and ripener since 1974. "Quality, land and tradition" are our keywords, and we offer you specialities from the local food network: raclettes, fondues, tailored cheese plates and aperitifs... "Eat Boujon and nothing else"

Käserhersteller-Veredler seit 1974 mit dem Motto: «Qualität, Regionalität und Tradition». Wir bieten auch über kurze Vertriebswege lokale Spezialitäten an: Raclette, Fondue, Käse- und Aperitifplatten ... «Boujon essen, mehr braucht man nicht.»

RUE SAINT-SÉBASTIEN

CARTE
F
n°6

CHEZ FERNAND



4 rue Saint Sébastien
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 58 66 33 17

MARDI et MERCREDI :
8h à 20h30
JEUDI au SAMEDI : 8h à 22h
(Fermé le dimanche, lundi)

A l'honneur Chez Fernand : des produits frais de saison, de qualité et de proximité, la plupart, issus des commerçants de Thonon.

Taking pride of place at Chez Fernand: seasonal fresh local produce of quality.

Bei Chez Fernand: frische, lokale Produkte der Saison von hoher Qualität.

CARTE
F
n°12

VINOTHEQUE



8 rue des Granges
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 25 30

MARDI au JEUDI :
9h à 12h et 15h à 19h
VENDREDI :
9h à 12h et 14h à 19h
SAMEDI :
9h à 12h30 et 14h à 19h
(Fermé le dimanche, lundi)

Depuis plus de 30 ans la Vinothèque vous ouvre ses portes pour vous faire partager une véritable passion à travers une vaste gamme de vins, whiskies, rhums mais aussi de bières originales.

Since 30 years, La Vinothèque welcomes you and invites you to discover its passion for worldwide wines, whiskies, rhums and beers.

Seit mehr als 30 Jahren empfängt Euch die Vinothek, um mit Euch eine Leidenschaft durch eine große Auswahl an Wein sowie originalem Bier unterschiedlicher Herkunft und aus kleinen Brasserie zu teilen.

CARTE
F
n°8

BOUCHERIE CHEVALLIER



5B rue Saint Sébastien
74200 Thonon-les-Bains
+33 (0)4 50 71 24 63

MARDI au SAMEDI :
8h à 12h30 et 15h à 19h15
DIMANCHE matin :
8h à 12h30
(Fermé le lundi, le jeudi après-midi)

Nos bouchers élaborent chaque semaine pour votre plaisir gustatif un vaste choix de produits charcutiers et traiteurs Maison depuis plus de 25 ans.

Our butchers devise a vast choice of meat and delicatessen products to ravish your taste buds.

Unsere Fleischer schmeicheln Ihre Gaumen mit vielfältigen Wurst- und Feinkostspezialitäten.

CARTE
C
n°3LA BRASSERIE
DU GÉNÉRAL

7 jours/7



1 Place du Château
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 26 64 66

MIDI : L M M J V S D
SOIR : L M M J V S D

PLAT DU JOUR : 12 €

www.legeneral.com

La Brasserie du Général vous accueille dans une **ambiance bistro**. Vous découvrirez une **cuisine traditionnelle et savoureuse**, élaborée à partir de produits de qualité. Fondée en 1864, c'est l'un des plus anciens restaurants Thononais. Malgré sa fermeture assez longue, La Brasserie du Général a fortement marqué les esprits de plusieurs générations. C'est en préservant l'esprit original de ce lieu unique, empreint de tradition, de culture et d'histoire locale que la Brasserie a été réhabilitée et rénovée du sol aux plafonds en 2014. L'équipe de la Brasserie vous reçoit en **plein centre-ville** de Thonon, tous les jours, toute l'année.

The Brasserie du Général welcomes you into its bistro atmosphere. You will discover a traditional and delicious cuisine, created from quality ingredients. Founded in 1864, it is one of the oldest restaurants in Thonon. The Brasserie team receives you in Thonon's town centre every day, all year.

Die Brasserie du Général empfängt Sie in einem Bistroambiente, wo Sie eine traditionelle, schmackhafte Küche aus hochwertigen Produkten entdecken können. Mit dem Gründungsdatum 1864 ist das Restaurant eines der ältesten von Thonon. Mitten im Stadtzentrum erwartet Sie das Team der Brasserie das ganze Jahr über täglich.



Marie et Donatien vous proposent chaque jour un large choix de poissons issus d'une pêche artisanale d'Atlantique et du Léman ainsi que de nombreux plats cuisinés.

Marie and Donatien propose each day a huge number of fishes coming from Lake Geneva and also Atlantic sea. You will also find ready-made meals.

Marie und Donatien bieten Euch täglich eine große Fischauswahl aus einer handwerklichen Fischerei aus dem Atlantik und dem Genfer See sowie zahlreiche Gerichte an.



RESTAURANTS

CARTE
E
n°2

LE BAR'BACK



25

CARTE
C
n°7

LES ALLOBROGES



50

8 bd. Georges Andrier - 74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 76 23 95

MIDI : L M M J V S D
SOIR : L M M J V S D

À LA CARTE : dès 15 €
PLAT DU JOUR : 13 €

Le Bar'Back est spécialisé dans la viande bovine haut de gamme (Limousine, Salers, Aubrac, Charolaise...). Elles sont proposées aux poids pour avoir la possibilité de choisir la race et le morceau, et accompagnées exclusivement de produits frais et locaux. Plat végétarien disponible.

Le Bar'Back specialises in top of the range beef such as: Limousine, Salers, Aubrac, Charolaise... The beef is offered by weight to have the possibility of choosing breed and cut.

Die Bar'Back ist auf hochwertiges Rindfleisch vom Limousin-, Salers-, Aubrac-, Charolais-Rind etc. spezialisiert. Dieses wird nach Gewicht mit der Möglichkeit zur Auswahl von Rasse und Stück angeboten.

60 Grande Rue - 74200 Thonon-les-Bains
+33(0)7 71 05 03 08
www.lesallobroges.fr

MIDI : L M M J V S D
SOIR : L M M J V S D

PLAT DU JOUR : à partir de 12€

Andréa et Damien sont aux commandes de ce lieu emblématique de la Grande Rue. En plein centre de Thonon, Les Allobroges mêle inspiration française et fusion pour une cuisine de saison. Une version moderne du bistro dans un cadre familial ou festif. Le soir, rendez-vous pour l'apéro, les pizzas ou même une délicieuse fondue !

Andréa and Damien are in charge of this emblematic place on the Grande Rue. Right in the center of Thonon, Les Allobroges combines French inspiration and fusion for seasonal cuisine. A modern version of the bistro in a family or festive setting. In the evening, go for an aperitif, pizzas or even a delicious fondue !

Andréa und Damien sind verantwortlich für diesen emblematischen Ort in der Grande Rue. Mitten im Zentrum von Thonon kombiniert Les Allobroges französische Inspiration und Fusion für saisonale Küche. Eine moderne Version des Bistros. Am Abend können Sie einen Aperitif, eine Pizza oder sogar ein köstliches Fondue genießen.

CARTE
A
n°11

LE TEMPS D'M



3 rue Ferdinand Dubouloz
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 72 53 58

MIDI : L M M J V S D
SOIR : L M M J V S D

À LA CARTE : de 18 à 29 €
MENUS : de 33 à 37 €
MENU DU JOUR :
de 13,50 à 21 €

Cuisine faite maison de saison, produits frais des artisans et producteurs locaux. Ambiance cosy, végétariens bienvenus !
Home-made seasonal food, fresh products from local artisans and producers. A cosy atmosphere, vegetarians welcome.
Hausgemachte, saisonale Küche mit frischen Produkten von lokalen Betrieben, Erzeugern. Gemütlich, Vegetarier willkommen.

30

CARTE
G
n°9

O VENT D'ANGES



1 rue des Ursulles
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)9 82 43 35 21
www.oventdanges.com

MIDI : L M M J V S D
SOIR : L M M J V S D

SÉLECTION DU JOUR
SELON SAISON

L'un a la passion de la cuisine, l'autre le goût de l'accueil et du vin. O Vent d'Anges, Déborah et Nicolas vous accueillent dans leur restaurant à l'ambiance moderne d'inspiration industrielle.
One has the passion for food, the other for wine and guest experience. Déborah and Nicolas welcome you in their trendy, industrial style restaurant, O Vent d'Anges.
Der eine hat eine Leidenschaft für das Kochen, der andere eine Vorliebe für Gastfreundschaft und Wein. O Vent d'Anges, Deborah und Nicolas heißen Sie willkommen ihr Restaurant mit einer modernen industriell inspirierten Atmosphäre.

45

CARTE
H
n°16

TAVERNE D'ICI ET D'AILLEURS



COTÉ LAC : 12 rue du port - 74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 26 81 45

COTÉ MONTAGNE : Le Chateaubois
74140 La Chapelle d'Abondance
+33(0)4 56 81 93 11

MIDI : L M M J V S D
SOIR : L M M J V S D
(ouvert 7/7)

À LA CARTE : de 12,90 € à 27,90 €

La Taverne d'ici et d'ailleurs vous accueille au pied du funiculaire, avec sa terrasse sur le port. Idéale pour le déjeuner ou pour passer un bon moment entre amis. La Taverne vous propose la féra du lac, des filets de perche, mais aussi un large choix à la carte de viandes, pizzas, burgers et les spécialités d'ici et d'ailleurs.

At the foot of the funicular, its terrace looking out on the port. Discover its specialities: Féra from the lake, perch fillets, and a wide choice of menu.

Am Fuße der Standseilbahn, mit Terrasse am Hafen. Entdecken Sie die Spezialitäten: Féra aus dem See, Barschfilets, aber auch eine breite Auswahl an Menüs.

100

CARTE
H
n°12

LE NAVIOT



12 quai de Rives
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 70 22 74

MIDI : L M M J V S D
SOIR : L M M J V S D

À LA CARTE : dès 14 €
MENU ADULTE : de 29,50
à 39,50 €
MENU DU JOUR : 18,50 €

Découvrez le cadre entièrement rénové du Naviot, au Port de Rives, où vous pourrez déguster tout au long de l'année les spécialités du coin comme filets de perches... Profitez également de la grande terrasse ombragée en saison.

Throughout the year you can taste the local specialities such as perch fillets... Shaded terrace.

Sie können hier das ganze Jahr Spezialitäten der Gegend wie u. a. Barschfilets genießen. Schattige Terrasse.

170

CARTE
H
n°14

LA COMMANDERIE



8 quai de Rives
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 81 12 30

• 24/03 au 31/10 :
MIDI : L M M J V S D
SOIR : L M M J V S D
(Fermé les soirs et les mardis
mars/avril et mi-sept)

À LA CARTE : dès 13,80 €
MENU DU JOUR : 17,50 €

En matière d'élégance, la terrasse de « La Commanderie » a ouvert la voie au Port de Rives... Sous les platanes, on apprécie la fraîcheur et la lumière du Lac, tandis qu'à l'intérieur, une atmosphère cosy et chaleureuse vous attend...

On the terrace, appreciate the fresh air and light of the lake, while inside, a cosy and welcoming atmosphere is waiting for you.

Auf der Terrasse locken Frische und Licht des Sees, während der Speiseraum durch eine gemütliche und gastliche Atmosphäre besticht.

100

CARTE
H
n°13

LE REMOUS



9 quai de Rives
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)9 83 58 28 17

• 01/04 au 30/09 :
MIDI : L M M J V S D
SOIR : L M M J V S D
sauf en cas de pluie

À LA CARTE : de 7,50 à 35 €
MENU DU JOUR : 17,50 €

À deux pas du lac, sur sa terrasse ombragée, le Remous propose un choix de spécialités du lac, tapas et burgers...

A few feet from the lake, Le Remous offers choices of salads, hamburgers and lake specialities on a shaded terrace.

Unweit des Sees bietet Ihnen Le Remous auf der schattigen Terrasse Salate, Hamburger, Spezialitäten des Sees.

120

CARTE
H
n°15

LE PÉLICAN DE MYKONOS



5 quai de Rives
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 57 43 69 90

• Toute l'année :
MIDI : L M M J V S D
SOIR : L M M J V S D

À LA CARTE : à partir de 7 €
MENU DU JOUR :
à partir de 17 €

Venez rencontrer le Chef Ilias et goûter aux saveurs de son pays ! La Grèce ! Au bord du lac, face au funiculaire, une généreuse moussaka, du gyros ou encore du pouple vous y attendent... Ouvert été comme hiver (sauf en cas de pluie) !

Come and taste the flavours of Greece, by the lake, opposite the funicular. Open summer and winter.

Kosten Sie griechische Aromen am Seeufer gegenüber der Bergbahn. Im Sommer wie im Winter geöffnet.

80

CARTE
G
n°6

BISTRO D'ASIE



1 avenue du Léman
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 70 22 39

MIDI : L M M J V S D
SOIR : L M M J V S D

MENU DU JOUR : 13,90 €
À LA CARTE : DE 13,90€ À 23,90€

bistroasie.wordpress.com

Nous souhaitons créer dans notre **Bistro d'Asie**, un voyage culinaire joignant l'**Asie** à la **France**. C'est pourquoi nous avons pensé à la **Cuisine Fusion**.

Le concept est de fusionner les saveurs, les épices asiatiques avec des ingrédients de premiers choix (filet de bœuf de **Savoie**, Féra fumé du Léman, poulet fermier **Label Rouge**, cochon **ibérique**).

L'authenticité des menus, leurs goûts savoureux et la fraîcheur des aliments sont nos priorités. Notre restaurant a été conçu pour votre bien-être afin que vous passiez un moment convivial et chaleureux. Mon épouse, mes enfants et moi-même, sommes installés au cœur du Chablais à Thonon-les-Bains depuis plus de 20 ans.

In our **BISTRO D'ASIE** we wish to create a culinary journey joining ASIA to France. This is why we thought of **FUSION CUISINE**. The concept is to fuse flavours, the Asian spices with local ingredients.

Wir möchten Sie in unserem **BISTRO D'ASIE** zu einer kulinarischen Reise zwischen ASIEN und Frankreich einladen. Deshalb haben wir an die **FUSIONSKÜCHE** gedacht. Bei diesem Konzept verbinden wir asiatische Aromen, Gewürze mit lokalen Zutaten.

38



LA BODEGA

12 Grande Rue - 74200 Thonon-les-Bains
+33(0)7 69 54 97 49

MIDI : L M M J V S D
SOIR : L M M J V S D
Tous les jours, 11h30 à 13h, 18h à 2h

TAPAS : 4 €

www.facebook.com/bodega.thonon

Venez déguster sur la terrasse un cocktail, une bière ou un vin du monde accompagné de tapas. Nouveauté cette année, les poké bowls : une nouvelle orientation culinaire très riche en protéine et bon pour la santé ; l'essentiel pour chacun à composer selon ses envies et ses besoins énergétiques.

This bar situated in the city centre propose cocktails, wines, beers from all around the world. Enjoy some tapas while listening to a concert in the backyards.

Probiert einen frisch zubereiteten Cocktail mit frischen Zutaten, ein Bier und einen ausländischen Wein, genießt hausgemachte Tapas bei kostenloser Unterhaltung: Salsakurse (donnerstags), Poker (montags), Konzerte...



KOKI SUSHI

12 Grande Rue - 74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 58 66 51 39

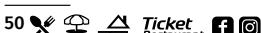
MIDI : L M M J V S D
SOIR : L M M J V S D

MENU MIDI : dès 12€
PLATEAUX JAPONAIS : dès 14,50€
www.kokisushi.fr

Un véritable restaurant japonais, aux sushis exquis et aux bons plats typiques servis avec générosité et gentillesse. Sur place ou à emporter, venez découvrir la cuisine japonaise de Koki Sushi, et offrez vous une parenthèse au pays du Soleil-Levant.

Genuine Japanese restaurant, with amazing sushi and traditional dishes served with generosity and kindness. Eat in or take away to explore the Japanese cuisine of Koki Sushi.

Echtes japanisches Restaurant mit exquisitem Sushi, typischen Gerichten und großzügigem, freundlichem Service. Entdecken Sie vor Ort oder zum Mitnehmen die japanische Küche des Koki-Sushi.



LE P'TIT RESTO DU FOURNIL DU CHABLAI

1 rue champ Dunand - 74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 28 38 52 64

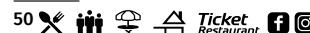
MIDI : L M M J V S D
SOIR : L M M J V S D
(de 7h à 18h sauf le samedi 7h-13h)

A LA CARTE : de 2,20 à 14,90€ / PLAT DU JOUR : dès 9,90€
FORMULE PETIT DÉJEUNER / FORMULE REPAS

Le p'tit resto du Fournil du Chablais est un lieu alliant simplicité et générosité. Retrouvez nos plats du jour cuisinés sur place (du lundi au vendredi), nos sandwichs, toutes les gourmandises d'une boulangerie-pâtisserie artisanale et bien plus encore ! Des produits gourmands, frais et servis avec le sourire ! Le tout, à deux pas de la plage de Saint-Disdille.

The little Fournil du Chablais restaurant is a venue that combines simplicity and generosity. Enjoy our daily dishes cooked on-site (Monday to Friday), our sandwiches, craft bakery delicacies and more. Delicious fresh produce, served with a smile. All this, right next to the beach Saint-Disdille.

Le p'tit resto du Fournil du Chablais ist ein Ort der Einfachheit und Großzügigkeit. Entdecken Sie unsere Tagesmenüs, vor Ort gekocht (Montag bis Freitag), unser Sandwichangebot, sämtliche Leckereien einer handwerklichen Bäckerei/Konditorei u. v. m. Schlemmerprodukte, frisch und fröhlich serviert. Wenige Schritte vom Strand Saint-Disdille.



En mission pour vous
tous les jours!

Magasin ouvert aux particuliers :
Produits de pâtisserie • Célébrations • Matériel • Vêtements professionnels

THONON GOURMAND



2, rue des Chevesses
Vongy Park
Thonon les Bains
T. 04 50 26 26 34

Magasin ouvert du mardi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 18h, le samedi de 8h à 12h.

NOS AUTRES RESTAURANTS | OUR OTHER RESTAURANTS | WEITERE RESTAURANTS

A LA TASSE
À MOUSTACHE

11, route d'Evian - Vongy
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 25 49



www.latasseamoustache.com

AUBERGE D'ANTHY

2 rue des Ecoles
74200 Anthy-sur-Léman
+33(0)4 50 70 35 00



www.auberge-anthy.com

BAR RESTAURANT
DES PÊCHEURS

Grande rue Paul Jacquier
74140 Yvoire
+33(0)4 50 72 80 26



www.restaurantdespecheurs.com

IBIS KITCHEN

Hôtel Ibis
2 ter av. d'Evian
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 24 24



www.ibishotel.com

BRASSERIE L'ANTONIETTI
RESTAURANT D'APPLICATION
SAVOIE - LÉMAN

40 bd. Carnot
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 81 13 50



www.ecole-hoteliere-thonon.com

CHEZ MARIA
LES COURRIERS

23 Grande Rue
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 83 12 26



www.bardescourriers74.fr

CAFÉ DU PALAIS

11 bd. Général Dessaix
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 32 94



www.hotelcafedupalais.com

LES MARRONNIERS

17 Place de Crête
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 26 06 91



www.hotellesmarronniers.com

RESTAURANT DU CAMPING
SAINT-DISDILLE

117 avenue de St-Disdille
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 82 61



www.disdille.com

SAVOIE - LÉMAN
RESTAURANT
D'APPLICATION

40 bd. Carnot
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 81 13 50



www.ecole-hoteliere-thonon.com

LE FLAM'S

24 avenue de la
Grangette
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 58 57 02 20



www.flams.fr

BRASSERIE
DU BELVÉDÈRE

1B av. du Léman
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 10 04



www.restaurant-le-leman.fr

LA TRABOULE

Grande Rue Paul
Jacquier
74140 Yvoire
+33(0)4 50 72 83 73



www.la-traboule.fr

LE FRANÇOIS 1^{ER}

Château de Coudrée
Avenue de Coudrée
74140 Sciez
+33(0)4 50 72 62 33



www.chateau-hotel-coudree.com

LAC À JOJO

74550 Orcier
+33(0)4 50 70 53 65



www.lacajojo.com

LE LÉMAN

2 route des mouettes
Port de Séchex
74200 Margencel
+33(0)4 50 72 63 16



LE MOULIN DE LERE

270 route de Léré
Sous la côte
74470 Vailly
+33(0)4 50 73 61 83



www.moulindelere.com

LE PIANO À BRETELLES

18 place de Choisy
74140 Sciez
+33(0)4 50 72 78 31



www.demolis-camping-gites-sciez.fr

LE PRÉ DE LA CURE

1 Place de la Mairie
74140 Yvoire
+33(0)4 50 72 83 58



www.pre-delacure.com

BRASSERIE DU CHALET DU PORT

615, route du Port
74140 Sciez
+33(0)4 50 72 62 72



brasserie-du-chalet-du-port.business.site

LES CYGNES

8 avenue de Grande Rive
74500 Évian-les-Bains
+33(0)4 50 75 01 01



www.hotellescygnes.com

Ô FLAVEURS

Route de Crépy
Ch.teau de Chilly
74140 Douvaine
+33(0)4 50 35 46 55



www.oflaveurs.com

LA MARINA

2121, avenue de la Rive
74550 Publier
+33(0)4 50 75 02 94



www.hoteldesprinces.fr

LES CYGNES CHEZ JULES

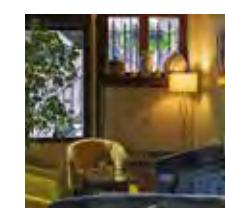
Port de Sechex
4 Route des Mouettes,
74200 Margencel
+33(0)4 50 72 63 10



restaurant-les-cygnes-chez-jules.fr/

FLORES

8 Rue des Boulanger
74140 Yvoire
+33(0)4 50 72 81 71



www.floresyvoire.com

RESTAURANT DU PORT

Port de Plaisance
74140 Yvoire
+33(0)4 50 72 80 17



www.hotelrestaurantduport-yvoire.com

BACOUNI

52 Rue des Mollards,
74140 Yvoire
+33(0)4 50 72 85 67



www.bacouni.com

TOQUÉS DU BOCAL

14 grand rue
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 81 38 83



lestoquesdubocal.com

WARM'UP RESTAURANT

560 rue du Crêt Gojon
Zone Commerciale des Cys
74200 Margencel
+33(0)4 50 26 71 40



www.bowlingrestaurantmargencel.fr

BURGER KING

29 route de la croisée
et route impériale
74200 Anthy-sur-Léman
+33(0)4 80 74 00 49



restaurants.burgerking.fr/thonon-anthy

L'ÉCHO DES MONTAGNES

3516 Chef Lieu
74200 Armoiy
+33(0)4 50 73 94 55



www.echodesmontagnes.fr

LE NEW CLUB

27 rue des granges - 74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 81 66 79

BRASSERIE LE FLORE

47 Grande Rue - 74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 26 34 93

RAPHAËL VIONNET

43 avenue du Général Leclerc - Port de Rives
74200 Thonon-les-Bains - +33(0)4 50 72 24 61

BRUNO PIZZA

93 bis avenue Général de Gaulle - 74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 26 38 38



BARS et bistrots

THEME BARS / AFTERWORK / NIGHT BARS / THEMENBARS / NACH DER ARBEIT / NACHTBARS

CARTE
H n°16

CAVE DES 3 ELFES



12 rue du port
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 57 43 56 31

Mardi au samedi : de 18h à 23h (1h jeudi au samedi)

f **g** La Cave
Des 3 Elfes

Bar à bières avec plus de 140 références, vous trouverez forcément une bière à votre goût ! Bière artisanale maison « la LYM » à découvrir sans attendre.

Beer bar with over 140 references - you are bound to find the right beer for you. LYM, an artisanal home-brewed beer definitely worth a try.

Bierstube mit mehr als 140 Sorten für jeden Geschmack. Hausgemachtes Bier LYM zum Entdecken

50 **1** **2** **3** **4** **5**

CARTE
F n°3

LE CHANTE COQ



12 rue Chante Coq
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 72 22 19

Mardi au samedi :
midi et soir

f **g** Le Chante
Coq

Véritable institution que ce petit bistro convivial à la déco vintage. Bières locales, vins bios, produits maison et de saison. Un incontournable !

A real institution that this friendly little bistro with its vintage decor is a real institution. Local beers, organic wines, homemade and seasonal products. A must-see.

Eine echte Institution, dass dieses freundliche kleine Bistro mit seinem Vintage-Dekor eine echte Institution ist. Lokale Biere, biologische Weine, hausgemachte und saisonale Produkte. Ein Muss.

30 **1** **2** **3** **4** **5**

CARTE
G n°10

LE 1945



6 place du 8 mai 1945
74200 Thonon-les-Bains

Mardi au samedi : 18h à 1h

f **g** 1945bar
www.1945bar.com

Le 1945 est un bar comme on les trouve à Toronto, Canada. Bières locales, vins artisanaux et spiritueux classiques peuplent le menu, ainsi que des snacks faits maison, servis jusqu'à tard.

1945 is a Toronto-style late-night snack bar in the heart of Thonon-les-Bains. Local beer, artisanal wine, and classic spirits are on offer, as well as home-made food until late.

Das 1945 ist eine Bar wie in Toronto, Kanada. Lokale Biere, traditionelle Weine und klassische Spirituosen stehen zur Auswahl, ebenso wie hausgemachte Snacks bis zu später Stunde.

30 **1** **2** **3** **4** **5**

CARTE
C n°16

LA BODEGA



12 grande rue
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)7 69 54 97 49

Tous les jours : de 10h à 00h30 (2h le samedi)

f **g** bodega.
thonon
www.bodega-bar-tapas.fr

Venez déguster sur la terrasse un cocktail réalisé à la minute avec des produits frais, une bière ou un vin du monde, accompagnés de savoureuses tapas.

Take a seat outside and try a cocktail made to order from fresh ingredients, a beer or wine from around the world, served with delicious tapas.

Genießen Sie auf der Terrasse auf die Minute zubereitete Cocktails aus frischen Produkten, Bier oder Wein aus aller Welt und dazu leckere Tapas.

49 **1** **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9** **10** **11** **12** **13** **14** **15** **16** **17** **18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30** **31** **32** **33** **34** **35** **36** **37** **38** **39** **40** **41** **42** **43** **44** **45** **46** **47** **48** **49** **50** **51** **52** **53** **54** **55** **56** **57** **58** **59** **60** **61** **62** **63** **64** **65** **66** **67** **68** **69** **70** **71** **72** **73** **74** **75** **76** **77** **78** **79** **80** **81** **82** **83** **84** **85** **86** **87** **88** **89** **90** **91** **92** **93** **94** **95** **96** **97** **98** **99** **100**

AVICENNE



10 rue Ferdinand Dubouloz
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)6 89 27 27 04

25 **1** **2** **3** **4** **5**

f **g**

www.avicenne-thonon.com

O'CODEBAR



14 Bd George Andrier
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)9 83 71 59 53

100 **1** **2** **3** **4** **5**

f **g** O'CodeBar

www.ocodebar.com

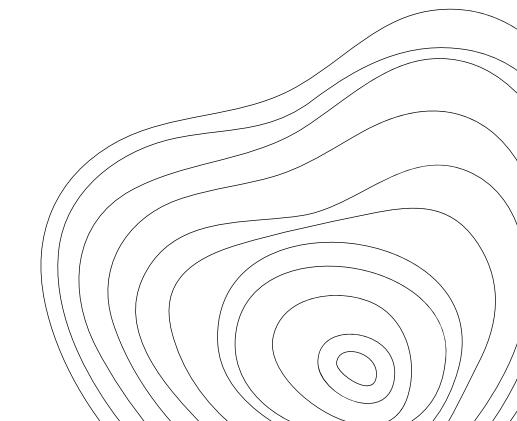
WARM UP PUB RETRO



560 rue du Crêt Gojon
74200 Margencel
+33(0)4 50 26 71 40

f **g**

www.bowlingrestaurantmargencel.fr





SHOPPING

ESCALE shopping

SHOPPING / EINKAUFEN

Achat coup de coeur ou de raison,
article de mode ou équipement de la maison...
Que vous cherchiez un commerce, un artisan ou un service
de proximité, la bonne adresse se trouve forcément ici.
Pour la trouver facilement, ni sextant, ni gps.
Nous avons balisé la ville au fil de vos envies,
pour vous permettre de naviguer à vue.

LES HORAIRES ET LES DATES DES ÉTABLISSEMENTS SONT SUSCEPTIBLES D'ÊTRE MODIFIÉS
sous réserve d'autorisation d'ouverture officielle liée à la crise du Covid 19 et à l'évaluation des risques pour chacune des structures partenaires.
Plus d'informations à l'Office de Tourisme.

**I.CODE**

38 Grande rue
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 05 39 [f](#) [o](#)

Petite soeur d'IKKS, I.Code est née il y a 10 ans d'une envie de création sans contrainte, une sorte de laboratoire créatif.

I.Code, IKKS' little sister, established 10 years ago from a desire to freely create, was set up as a creative laboratory.

I.Code, ein Abkömmling von IKKS, entstand vor 10 Jahren aus der Lust am zwanglosen Erfinden als eine Art Kreativlabor.

LUNDI : 10h à 13h et 14h à 19h
MARDI au VENDREDI : 9h30 à 13h et 14h à 19h
SAMEDI : 9h30 à 19h

**X AND O WOMEN-MEN**

61 Grande rue
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 81 93 97 [f](#) [o](#)

IKKS et ONE STEP, c'est le mix évi-dents entre deux lignes, deux styles. Pour Femme et Homme.

IKKS and ONE STEP are the obvious mixes between two lines, two styles.

IKKS und ONE STEP, jeweils ein klarer Mix aus zwei Stilrichtungen. Für Damen und Herren.

LUNDI : 10h à 13h et 14h à 19h
MARDI au VENDREDI : 9h30 à 13h et 14h à 19h
SAMEDI : 9h30 à 19h

**CAROLL**

42 Grande rue
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 26 38 12 [f](#) [o](#)

Caroll s'inspire des femmes d'aujourd'hui pour créer ses collections. Les lignes suivent les silhouettes féminines avec une sensation totale de liberté.

Caroll is inspired by the women of today to create her collections. The lines emphasise feminine lines, providing a complete sense of freedom.

Caroll inspiriert sich bei seinen Kollektionen an den Frauen von heute. Die Linien folgen den femininen Konturen mit einem Gefühl der totalen Freiheit.

LUNDI : 10h à 19h
MARDI au SAMEDI : 9h à 19h

**X AND O JUNIOR**

6 square Aristide Briand
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 70 16 68 [f](#) [o](#)

X&O habille vos enfants de la naissance à 18 ans. IKKS - LEVIS - ZADIG&VOLTAIRE - TOMMY HILFINGER GARCIA JEANS.

X&O dresses your children from birth to 18 years.

X&O verkauft Kinderkleidung von 0 bis 18 Jahren.

LUNDI : 10h à 13h et 14h à 19h
MARDI au VENDREDI : 9h30 à 13h et 14h à 19h
SAMEDI : 9h30 à 19h

**LA FÉE MARABOUTÉE**

8 square Aristide Briand
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 16 78 72 [f](#) [o](#)

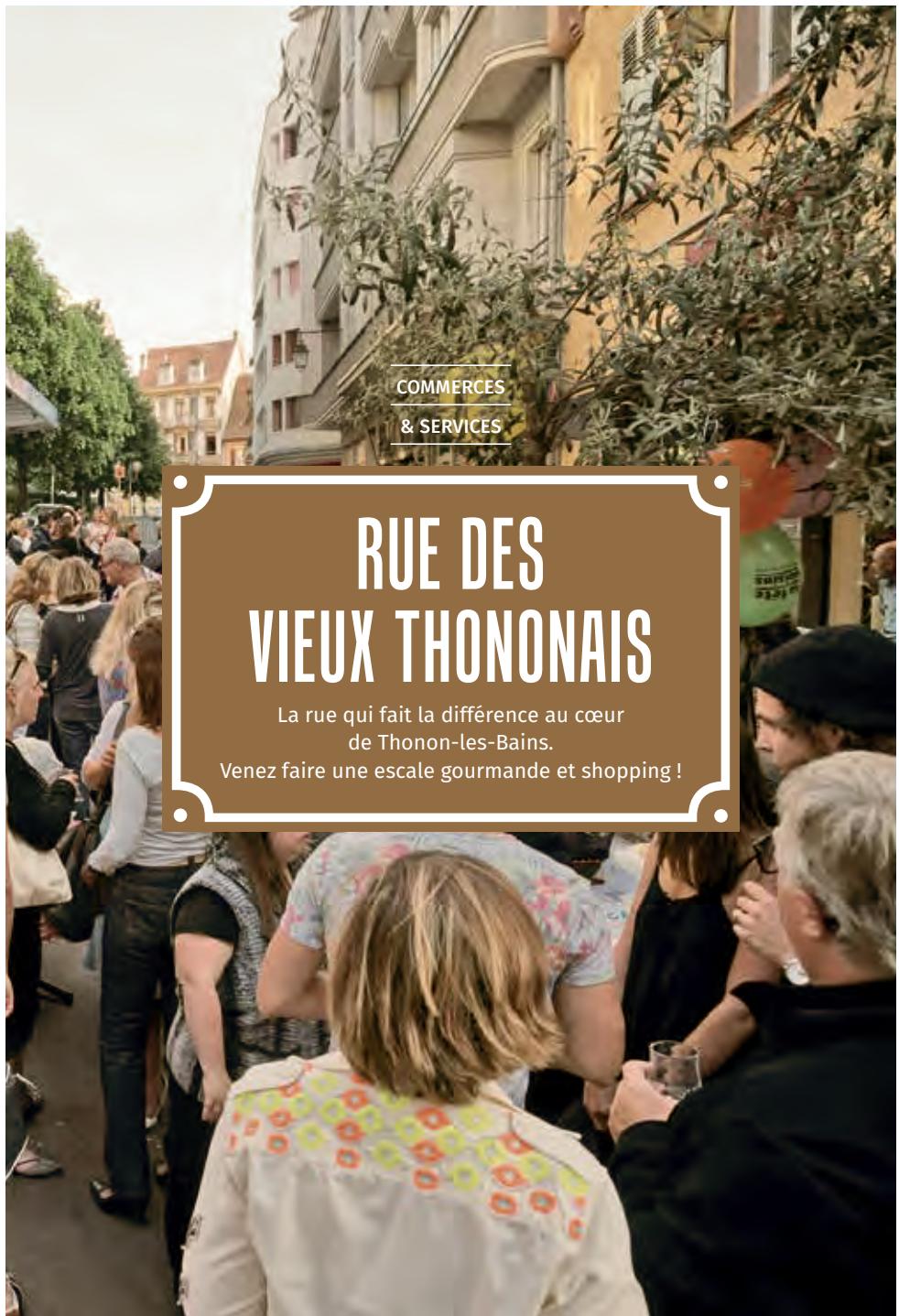
Parce qu'elle est maraboutée, la Féé n'est ni conventionnelle, ni prévisible. Sa vision de la mode est singulière, intemporelle et originale.

Because she is a fée-worker, the Fairy is not conventional, nor predictable. Her vision of fashion is unique, timeless and original.

Die verhexte Fée ist unkonventionell und unvorhersehbar. Ihre Sicht auf die Mode ist eigentümlich, zeitlos und originell.

LUNDI : 10h à 13h et 14h à 19h
MARDI au VENDREDI : 9h30 à 13h et 14h à 19h
SAMEDI : 9h30 à 19h





RUE DES VIEUX THONONNAIS



CARTE A n°6

HISTOIRE D'HOMME AFFAIRE DE FEMME

Rue Vieux Thononais
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 70 19 46



IKKS, G.STAR, COLMAR, DESTREZZED,
HARTFORD, SET, DES PETITS HAUTS

MARDI au JEUDI :
10h à 12h30 et 15h à 19h30
VENDREDI et SAMEDI :
10h à 12h30 et 14h30 à 19h30
(Fermé le dimanche, lundi)



CARTE A n°7

OSCAR SHOES

2 rue Vieux Thononais
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 09 75



HESHUNG, PAUL SMITH, G.STAR,
CROCKET AND JONES, ANAKI, WHAT
FOR, BOBBIES

MARDI au JEUDI :
10h à 12h30 et 15h à 19h30
VENDREDI et SAMEDI :
10h à 12h30 et 14h30 à 19h30
(Fermé le dimanche, lundi)



CARTE A n°8

ARISTIDE HAUTE PARFUMERIE

6 rue Vieux Thononais
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 70 12 10



www.parfumerie-aristide.com
Une parfumerie de créateurs. Marques exclusives.

*A designer perfumery. Exclusive brands.
Parfüms von Herstellern. Exklusive Marken.*

MARDI au SAMEDI :
10h à 12h et 15h à 19h



CARTE A n°10

COIFF' HAIR

4 rue Vieux Thononais
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 32 25



www.coiff-hair-thonon-les-bains.fr
Coiff' Hair, une équipe professionnelle.
Coiff' Hair, a professional team.
Coiff' Hair, ein professionelles Team.

MARDI, MERCREDI et JEUDI : 8h à 19h
VENDREDI : 8h à 21h
SAMEDI : 8h à 17h
(Fermé le dimanche, lundi)



CARTE A n°9

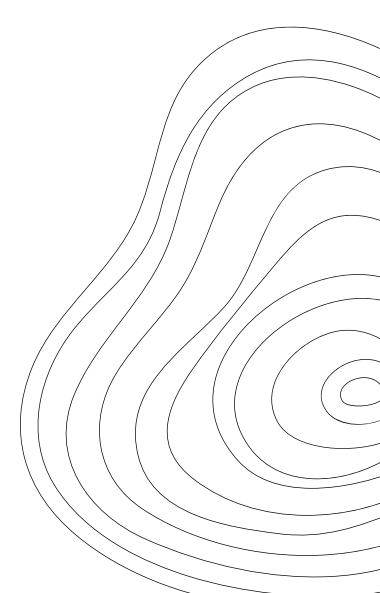
UNCLE BEANS

6 rue des vieux Thononais
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 76 14 21



www.uncle-beans.fr
Cosy coffee shop à la déco feutrée ! Cafés,
pâtisseries, plats faits maison, apéro et
brunch le dimanche.
Cosy coffee shop with a laid-back style.
Coffee Shop mit gemütlichem Ambiente.

MERCREDI au SAMEDI : 11h à 22h30
DIMANCHE : 11h à 14h
(Fermé lundi, mardi)



COMMERCES & SERVICES

SQUARE ARISTIDE BRIAND

THE Place du centre-ville, découvrez la créativité et la douceur de vivre en terrasse dans ce coin au coeur de la ville !

SQUARE ARISTIDE BRIAND

SI [Sélection Inspirée]

10 square Aristide Briand
74200 Thonon les Bains
+33(0)4 5016 54 57
si-boutique.fr

Boutique concept de décoration d'intérieur pour la maison mais pas seulement. Chez SI on aime mélanger les genres et les Talents.

Interior design concept shop for the home, but not only the home. At SI we like to mix genres and Talents.

Laden mit Innenausstattungskonzepten fürs Haus, aber nicht nur. Bei SI mischt man gerne Stilrichtungen und Talente

MARDI AU VENDREDI : 10h30 à 13h00 et 15h00 à 19h00
SAMEDI : 10h30 à 18h30

CARTE B n°2

FEU O LAC

5 square Aristide Briand - 74200 Thonon-les-bains
+33(0)4 50 73 85 20 | www.feulac.com

Feu o lac est une boutique de créateurs qui déniche des pièces éclectiques à l'esprit bohème. Ce petit cocon revendique un slow design qui invite à la contemplation, la curiosité et le voyage immobile.

Feu o lac is a designer shop that unearths eclectic pieces with a bohemian spirit. This little cocoon boasts a slow design that invites contemplation, curiosity and motionless travel.

Feu o lac ist ein Laden, der eklektische Stücke mit unkonventionellem Touch aufstöbert. Der gemütliche Kokon steht für ein Slow Design, das zum neugierigen Betrachten und unbeweglichen Reisen einlädt.

MARDI au VENDREDI : 10h00 à 12h30 et 14h00 à 18h30
SAMEDI : 10h00 à 18h30

32 LE SALON

88 Square Aristide Briand
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 24 81
www.32-lesalon.com

Coiffeur, styliste, visagiste, coloriste. Services sur mesure et personnalisés. Marque exclusive Shu Uemura.

Hairdresser, designer, beautician, colourist. Bespoke and personalised services. Shu Uemura exclusive brand.

Friseur, Stylist, Visagist, K iduelle Dienstleistungen. Exklusive Marke Shu Uemura.

MARDI au VENDREDI : 9h à 19h
SAMEDI : 8h30 à 17h

CARTE B n°4

BIJOUTERIE JUVENT

8, rue des Arts - 74 200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 18 33 | www.bijouterie-juvet.com

Venez vous faire plaisir dans nos différents univers qui sauront répondre à tous vos désirs. Un personnel qualifié et bienveillant sera là pour vous conseiller et vous aider à trouver votre bonheur.

Come and indulge yourself in our different universes that will know meet all your desires. Qualified and caring staff will be there to advise you and help you find your happiness.

Kommen Sie und gönnen Sie sich unsere verschiedenen Universen, die es wissen werden Erfüllen alle deine Wünsche. Qualifiziertes und fürsorgliches Personal wird da sein, um Sie zu beraten und Ihnen zu helfen, Ihr Glück zu finden.

MARDI au SAMEDI : 9h00 à 12h00 et 14h00 à 19h00

CARTE B n°3

CARTE B n°5



COMMERCES
& SERVICES

RUE CHANTE COQ

Entrez dans la plus ancienne rue thononaise.
Bistrot branché, inspiration créative et vintage
et gourmandises, vous trouverez forcément ce
que vous êtes venus chercher...



BAR LE CHANTE COQ

12 rue Chante Coq
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 72 22 19
[f](#) [@](#)

Bar vivant et accueillant, déco vintage, bonne musique.
À l'ardoise, bières artisanales, café de spécialité, grignotes,
apéros, produits locaux de saison... On y rentre, on s'y sent bien !

Lively and welcoming bar, vintage decoration, good music.
On the menu: craft beers, speciality coffee, snacks, appetisers, local
seasonal products... It's like coming home, it feels good.

Belebte, gemütliche Bar, Vintage-Deko, gute Musik. Handwerklich
gebraute Biere, Kaffeespezialitäten, Knabberereien, Apéro, lokale
Produkte der Saison ... Hereinkommen und sich wohlfühlen.

MARDI ET MERCREDI : 9h30 - 14h et 16h30 - 23h

JEUDI ET VENDREDI : 9h30 - minuit

SAMEDI : 10h - 22h30
(+ 1h en été)

CARTE
F
n°3



MADEMOISELLE VRAC

19 rue Chante Coq
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 81 01 31
[mademoisellevrac-thonon.fr](#)

[f](#) [@](#)

Mademoiselle Vrac est votre nouveau commerce de
proximité, résolument différent, qui a pour but de changer
les modes de consommation.

Mademoiselle Vrac is your new local grocery, resolutely different,
with the goal of changing modes of consumption.

Mademoiselle Vrac ist Ihr neuer Laden um die Ecke, er gibt sich
bewusst anders, mit dem Ziel, Verbrauchsmuster zu ändern.

MARDI AU VENDREDI : 9h30 à 19h
SAMEDI : 9h30 à 18h30

CARTE
F
n°5



LES FRANGINES

13 rue Chante-Coq
74200 Thonon-les-Bains

[f](#) [@](#)

Boutique & Studio Graphique de l'illustratrice & graphiste
Stéphanie Gerlier. Créations originales & Sélections coups
de cœur (art, mode, déco, design, vintage).

Shop & studio of illustrator and graphic designer Stéphanie
Gerlier. Original creations & favourites (art, fashion, interior &
graphic design, vintage).

Laden & Grafikstudio der Illustratorin & Grafikerin Stéphanie
Gerlier. Originelle Kreationen & besondere Stücke (Kunst, Mode,
Deko, Design, Vintage).

MARDI AU SAMEDI : 10h30 à 18h00



CARTE
F
n°4



Depuis plus de 18 ans, nous réalisons dans notre atelier du centre de Thonon, toutes nos créations gourmandes en privilégiant le local, apiculteur, récoltants, fermiers, meunier. Nous créons chaque gourmandise en espérant vous faire fondre de plaisir et participer à vos instants de vie les plus précieux. Laissons parler notre âme d'enfant pour se délecter du moment présent.

Salutations gourmandes... !!



Evian-les-Bains
68 rue Nationale, 74500 Evian-les-Bains
+33(0)4 50 74 39 01

Thonon-les-Bains
16 Grande Rue, 74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 63 23

lecomptoirdessaveurs.fr

COMPTOIR DES SAVEURS

PRACTICAL GUIDE | VERZEICHNIS

NUMÉROS D'URGENCE

EMERGENCY NUMBERS NOTRUFNUMMERN

SAMU / NOTARZT :
15 ou 112
(european number)

POLICE / POLIZEI : 17

POLICE MUNICIPALE
MUNICIPAL POLICE /
STÄDTISCHE POLIZEI :
+33(0)4 50 70 14 54

POMPIERS /
FIRE SERVICES /
FEUERWEHR : 18

PHARMACIE DE GARDE /
DUTY CHEMIST /
NOTAPOTHEKE : 32 37
(0,34 €/min)

OBJETS TROUVÉS /
LOST AND FOUND /
FUNDSTELLE :
+33(0)4 50 70 14 54

DOUANES /
CUSTOMS / ZOLL :
VONGY :
+33(0)4 50 71 26 15
RIVES :
+33(0)4 50 71 39 79

MÉTÉO FRANCE
HAUTE SAVOIE :
+33(0)8 92 68 02 74
(1,35 €/appel + 0,34 €/min)

ARTISANAT CRAFT / HANDWERK

BOIS WOOD / HOLZ

VEYA CRÉATION
74200 Lyaud
+33(0)6 01 35 05 29



SAVONNERIE SOAP FACTORY / SEIFENFABRIK

SAVONNERIE DE MARINEL
15 chemin
de la Poutavin Marin
+33(0)4 50 71 20 54

COMMERCES DE BOUCHE

FOOD SHOPS / GESCHÄFTE

BIO
ORGANIC HEALTH STORE
BIO UND DIÄTLEBENSMITTEL

TERRE BIO
6 bd. Georges Andrier
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 70 62 27



BOUCHERIE

MADEMOISELLE VRAC
19 Rue Chante Coq,
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 81 01 31



BOUCHERIE TRAITEUR
BUTCHER CATERING
METGEREI DELICATESSEN

BOUCHERIE CHEVALIER
5 rue Saint Sébastien
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 24 63



BOUCHERIE DE VONGY
6 Route de Vongy,
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 34 00



BOUCHERIE,
PÂTISSERIE
BAKERY CAKE SHOP
BÄCKEREI KONDITOREI

BOUCHERIE-
PÂTISSERIE,
SALON DE THÉ FAVRE
6 place des Arts
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 23 00

BOULANGERIE-
PÂTISSERIE FOURNIS
DU CHABLAIS
1 rue Champ Dunand
et 5 autres boulangeries
à Thonon-les-Bains
+33(0)4 28 38 52 64
[www.lefournilduchablais.com](http://lefournilduchablais.com)



BOULANGERIE-
PÂTISSERIE
MAISON CABIATI
79 Grande Rue
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 27 85

O PAIN QUI CHANTE
17 Avenue Jules Ferry
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 16 72 86



CHOCOLATERIE,
CONFISERIE
CHOCOLATE & SWEETS
SHOP / SHOKOLADE UND
SÜBWAREN

PÂTISSERIE TRAITEUR
CHAUMONTET & CO
20 rue Vallon
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 73 64 47





FROMAGERIE CHEESE FACTORY / KÄSEREI



POISSONNERIE FISH MARKET / FISCHGESCHÄFT



SUPERMARCHÉ SUPERMARKET / SUPERMARKT



MODE FASHION

BIJOUX JEWELLERY / SCHMUCK

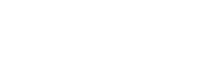
LE TALISMAN



VÊTEMENTS CHAUSSURES CLOTHES / KLEIDUNG



LA MARINIÈRE



LE SECRET D'ALICE
7 rue des Granges
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 26 60 34



NEW STYLE
6 rue Saint Sébastien
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 51 64



OSCAR SHOES
2 rue Vieux Thononais
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 09 75



X - O ET X - O KIDS
61 Grande Rue
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 81 93 97



LA FÉE MARABOUTÉE
8 Square Aristide Briand
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 16 78 72

BEAUTÉ
BEAUTY / WELLNESS



32 LE SALON
8 Square Aristide Briand
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 24 81



AUX COULEURS DE LORA
masseuse énergéticienne
2, rue des italiens
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)6 07 69 92 32



COIFF' HAIR
HAIRDRESSER / FRISEURSALON

COIFF' HAIR
4 rue des vieux Thononais
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 32 25



BIEN-ÊTRE
WELLNESS / WOHLBEFINDEN



MAGASIN DE SPORT
SPORT SHOP / SPORTGESCHÄFT



OPTIQUE BRAND
1 Avenue du Général de Gaulle
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 61 08



ARISTIDE HAUTE PARFUMERIE
6 rue Vieux Thononais
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 70 12 10
www.parfumerie-aristide.com



TOILETTAGE
GROOMING / HAUSTIERPFLEGE

DANDY CHIEN
10 avenue Jules Ferry
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 30 77



CULTURE, SPORTS, LOISIRS
CULTURE SPORT LEISURE
KULTUR SPORT FREIZEIT



MOUNTAIN SERVICES
31 rue Vallon
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 81 03 62



LIBRAIRIE, PAPETERIE, FOURNITURE
BOOKSHOP AND STATIONERY
BUCH UND SCHREIBWAREN



BUROPLAN
12, boulevard du canal
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 26 43 36



TOILETTAGE
GROOMING / HAUSTIERPFLEGE

DANDY CHIEN
10 avenue Jules Ferry
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 30 77



CULTURE, SPORTS, LOISIRS
CULTURE SPORT LEISURE
KULTUR SPORT FREIZEIT



MOUNTAIN SERVICES
31 rue Vallon
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 81 03 62



LIBRAIRIE, PAPETERIE, FOURNITURE
BOOKSHOP AND STATIONERY
BUCH UND SCHREIBWAREN



BUROPLAN
12, boulevard du canal
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 26 43 36



TOILETTAGE
GROOMING / HAUSTIERPFLEGE

DANDY CHIEN
10 avenue Jules Ferry
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 30 77



CULTURE, SPORTS, LOISIRS
CULTURE SPORT LEISURE
KULTUR SPORT FREIZEIT



MUSÉE CANTONAL DES BEAUX-ARTS EN LAUSANNE

La collection



Venez voir à Lausanne ce qu'on ne voit pas ailleurs !

Entrée gratuite

Musée cantonal des Beaux-Arts
PLATEFORME 10
Place de la Gare 16
1003 Lausanne

T +41 21 316 34 45
info.beaux-arts@vd.ch
www.mcba.ch
@mcbalausanne
@mcba.lausanne



PHOTO, MULTIMEDIA

PHOTO JET

2 rue du Manège
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 26 31 29



SON ET LUMIÈRE SOUND AND LIGHT TON UND LIGHT

IBS SON ET LUMIÈRE

8 bis route impériale
Antilly-sur-Léman
+33(0)4 50 70 17 23



DAMIEN DE BOURGUIGNON

Réalisateur
14 Avenue de la Dame
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)6 71 86 05 91



BRICO, DÉCO DIY / MACH'S SELBST

ART, LOISIRS CRÉATIF ET COUTURE CREATIVE / KREATIVE

PATCH PASSION

Square Voltaire, 2
Avenue des Allobroges,
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)9 61 34 56 00



JOUR DE FLEUR'AISON

69, avenue du Général de Gaulle - Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 74 04 74
www.jourdefleuraison.com



LÉMANCRÉATIV'

Thonon-les-Bains
+33(0)6 75 61 83 11

LES HÉDONISTES

11 Rue Vallon
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)7 86 30 37 64

DE FIL EN AIGUILLE

5 Rue des Granges,
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 71 58



ATELIER LOU ET CIE

16 Rue Vallon, 74200
Thonon-les-Bains
+33(0)9 81 87 97 78

LES CRÉATIVES

28 Rue Vallon, 74200
Thonon-les-Bains
+33(0)9 80 75 37 23

ÉLECTROMENAGER ELECTRICAL GOODS ELEKTROGERÄTE

JEAN GRANDO
3-6 rue des Granges
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 07 79



FLEURISTE

FLORIST / BLUMENGESCHÄFT

MMA FRANCK PAYEN

Thonon-les-Bains
16 avenue Jules Ferry
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 24 84



SERVICES DIENST

AGENCE ÉVÉNEMENTIELLE ET DE COMMUNICATION COMMUNICATION AGENCY AGNETÜR FÜR KOMMUNIKATION COMMUNICATION AGENCY AGNETÜR FÜR KOMMUNIKATION

ASL PUBLICITÉ

21 av. de la Fontaine Couverte
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 73 94

COM'ART

Thonon-les-Bains
+33(0)6 64 20 97 34



FEELING AND SOUND

+33(0)6 67 86 51 28
www.feelingandsound.com

ASSURANCES INSURANCE – KRANKENKASSE

AGENCE GÉNÉRALI TRON ASSURANCES

19 rue de l'Hôtel Dieu
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 26 28 28

ASSURANCES AXA ALPHONSE ET GRUAZ

4 rue des Granges
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 02 68

L'ECLAT D'OR

immobilier
et conciergerie
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)6 08 60 33 51

ENSEIGNEMENT EDUCATION – LEHRE

AUTO-ÉCOLE DE CONDUITE DES ARTS

8 place des Arts
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 71 35 58

CABINET COMPTABLE ACCOUNTANT / FINANZBERATER

CABINET COMPTABLE EUREX VULLIEZ

6 av. du Gal. de Gaulle
Thonon-les-Bains
+33(0)4 50 26 36 00

CONCIERGERIE DIENST VON PORTIERSTELLE

LES CLEFS DU LÉMAN

4, impasse de la Lanche
Antilly-sur-Léman
+33(0)6 85 95 92 88
www.les-clefs-du-leman.fr



LA CONCIERGERIE D'EMY

94G Av. du crétolier - Sciez
+33(0)6 50 97 44 84



L'ECLAT D'OR

immobilier
et conciergerie
74200 Thonon-les-Bains
+33(0)6 08 60 33 51



VENIR À THONON

Getting to thonon / Anreise nach thonon



EN VOITURE

BY CAR / MIT DEM AUTO

DE PARIS (575 km) :

autoroutes A6 puis A40

DE LYON (184 km) :

autoroutes A42 puis A40

D'ANNECY (78 km) : autoroute A41

DE GENÈVE (34 km) :

départementale D1005



EN AVION

BY PLANE / MIT DEM FLUGZEUG

AÉROPORT INTERNATIONAL

DE GENÈVE (40 km)

Infos vols : +41 (0)900 57 15 00



EN TRAIN

BY TRAIN / MIT DEM ZUG

GARE SNCF DE THONON-LES-BAINS

Informations et réservations :

3635 ou 0892 35 35

LÉMAN EXPRESS

www.lemanexpress.ch/fr

Un trait d'union franco-suisse de 230 km

6 lignes depuis Coppet / Bellegarde

/ Evian-les-Bains / Annecy /

St-Gervais-les-Bains-Le Fayet



EN AUTOCAR

BY COACH / MIT DEM BUS

SAT : +33(0)4 50 71 00 88

TRANSDEV : +33(0)4 50 81 74 74

Lignes Genève/Thonon/St-Gingolph

et Pays de Savoie (Annecy,

Annemasse, Cluses...)



EN BATEAU

BY BOAT / MIT DEM SCHIFF

COMPAGNIE GÉNÉRALE DE

NAVIGATION

Navettes régulières Thonon-Lausanne

et croisières. Renseignements

et billetterie Office de Tourisme :

+33(0)4 50 71 55 55



CIRCULER DANS THONON

Getting around in thonon / Nahverkehr in thonon

BUS URBAINS THONONAINS

Lignes urbaines toute l'année.

City buses all year long / Ganzjähriger

Buslinienverkehr. Informations :

+33(0)4 50 26 35 35

TAXIS

Allo Artisans Centrale Taxis Thonon

24H/24 -7J/7 : +33(0)4 50 71 07 00

Taxi Med

+33(0)6 42 91 27 11

Taxi Garrido

+33(0)6 77 33 93 36

TRANSPORTEUR PRIVÉ

BLS Resort : +33(0)6 32 04 63 52

PARKINGS

Transdev Park Service :

+33(0)4 50 81 71 25



les
Gorges
du Pont du Diable

Visitez les Gorges

Vivez une expérience unique
en visitant les Gorges
et leur géologie remarquable !



LAISSEZ VOUS TENTER PAR LE PAS DU DIABLE

Le plus haut pont en bois
de la France de Morzine



+33 (0)4 50 72 10 39

205 route des Grandes Alpes - "Le Jotty" 74200 La Vernaz

LES GORGES DU PONT DU DIABLE

CHÂTEL

PORTE DU SOLEIL



**L'intensité
au naturel**



châtel
Portes du Soleil

Plus d'infos
› www.chatel.com

Guide gratuit réalisé par le service communication de l'Office de Tourisme de Thonon. Directrice de la publication : Julie LEGROS. Les informations communiquées dans ce guide sont à titre indicatif, malgré tout le soin apporté à sa réalisation, nos services ne peuvent être tenus responsables d'un changement de coordonnées, de tarifs ou d'horaires. Pour signaler toute information erronée, merci d'écrire à communication@thononlesbains.com. Crédits photos : Istock, Sémaphore, Studio Art Contrast, Fondation Ripaille, Jimmy Lebossé, Savoie Mont Blanc, Château d'Avilly, Antoine Berger, Monica Dalmasso, CGN, Pierre Thiriet, Franck Cortot, Valvital, Aquaparc, et tous les prestataires présents dans les Escales gourmandes, dans les loisirs et dans l'annuaire, Imapping pour la cartographie, Kalistène pour les cartographies d'accès.